D	Fußwärmer	Bedienungsanleitung/Garantie	03
NL	Voetenwarmer	Gebruiksaanwijzing	09
F	Chauffe-pieds	Mode d'emploi	15
E	Calentador de pies	Instrucciones de servicio	21
I	Scaldapiedi	Istruzioni per l'uso	27
GB	Foot warmer	Instruction Manual	32
PL	Ogrzewacz stóp	Instrukcja obsługi/Gwarancja	37
H	Lábmelegítő	Használati utasítás	43
RUS	Грелка для ног	Руководство по эксплуатации	48
UA	Електрична грілка для ніг	Інструкція з експлуатації	54
AR	مدفأةالأقدام	دليل الاستعمال	60

D | NL | F | E | I | GB | PL | H | RUS | UA | AR

FUSSWÄRMER

FW 5645

CE

AEG

perfekt in form und funktion

Inhalt

Deutsch

Inhalt

Bedienungsanleitung ..... Seite 3
Technische Daten ..... Seite 7
Garantie ..... Seite 7
Entsorgung ..... Seite 8

Nederlands

Inhoud

Handleiding ..... pagina 9
Technische gegevens ..... pagina 13
Verwijdering ..... pagina 14

Français

Sommaire

Mode d'emploi ..... Page 15
Données techniques ..... Page 19
Élimination ..... Page 20

Español

Contenido

Instrucciones de uso ..... Página 21
Datos técnicos ..... Página 25
Eliminación ..... Página 26

Italiano

Indice

Istruzioni d'uso ..... Pagina 27
Dati tecnici ..... Pagina 31
Smaltimento ..... Pagina 31

English

Content

Instructions for use ..... Page 32
Technical data ..... Page 36
Disposal ..... Page 36

Język polski

Spis treści

Instrukcja obsługi ..... Strona 37
Dane techniczne ..... Strona 41
Gwarancja ..... Strona 42
Utylizacja ..... Strona 42

Magyar

Tartalom

Kezelési útmutató ..... 43. oldal
Műszaki adatok ..... 47. oldal
Ártalmatlanítás ..... 47. oldal

Русский

Содержание

Руководство по эксплуатации ..... Страница 48
Технические характеристики ..... Страница 53

Українська

Зміст

Інструкція з експлуатації ..... стор. 54
Технічні характеристики ..... стор. 59

عربي

فهرس المحتويات

دليل الاستعمال 60
البيانات الفنية 63

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Wichtige Hinweise!
Für den späteren Gebrauch aufbewahren!

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:

Anweisungen lesen!

Keine Nadeln hineinstechen!

Fußwärmer nicht gefaltet oder im zusammengeschobenen Zustand gebrauchen.

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

Innenfutter kann im Schonwaschgang bei max. 40 °C gewaschen werden.

Fusswärmer nicht im Trockner trocknen.

Fußwärmer nicht bügeln.

Bleichen nicht erlaubt.

Keine chemische Reinigung.

Die Anweisungen im Kapitel „Reinigung“ sind unbedingt einzuhalten.

⚠ WARNUNG:

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Produkt darf nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht von kleineren Kindern (unter 8 Jahren) benutzt werden, es sei denn, **der Stufenschalter** ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es **den Stufenschalter** sicher betreibt.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nass oder in Räumen mit hoher Feuchtigkeit, wie Badezimmern etc.
- Bei ununterbrochenem Gebrauch darf der Stufenschalter nur auf Stufe „**1**" gestellt werden.
- Besteht die Wahrscheinlichkeit, dass der Benutzer des Gerätes einschläft, darf das Gerät nur auf der Schalterstufe „**1**" benutzt werden.
- Ein langer, ununterbrochener Gebrauch kann zu Verbrennungenführen
- Wenn das Gerät nicht gebraucht wird, ist es wie im Kapitel „Aufbewahrung" beschrieben aufzubewahren.

⚠ WARNUNG:

- Personen mit bestimmten Erkrankungen (Krampfadern, Thrombose etc.) sollten vor der Verwendung des Geräts ihren Arzt befragen.
- Das Gerät darf nicht auf offenen Wunden, Verbrennungen, Blutergüssen, Schwellungen oder Verletzungen angewendet werden.
- Das Gerät nie bei Haustieren anwenden.
- Schuhe müssen vor dem Gebrauch des Geräts ausgezogen werden.
- Das Produkt ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigungen zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde, muss es vor dem erneuten Gebrauch zum Händler oder Service gegeben werden.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb oder trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- Ist das Gerät funktionslos, weil eine Gerätesicherung angesprochen hat bzw. ausgelöst wurde, senden Sie das Produkt an unseren Service.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.

Allgemeine Hinweise

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

⚠ WARNUNG!
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Anwendungshinweise

Anwendung

Das Produkt dient dazu, Ihre Füße angenehm warm zu halten und zu entspannen.

⚠ WARNUNG:
Verwenden Sie den Fußwärmer immer mit Innefutter. Es gewährleistet einen Mindestabstand, der vor Überhitzung schützt.

⚠ ACHTUNG:
Decken Sie den Stufenschalter nicht ab. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

Elektrischer Anschluss

- Vergewissern Sie sich, dass die Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
- Stellen Sie den Stufenschalter in die AUS-Position und stecken Sie dann den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Einschalten

- Schieben Sie den Stufenschalter am Regler auf die gewünschte Einstellung.
- Die entsprechende Temperaturstufe leuchtet auf und zeigt den Betrieb an.
- Wenn sich das Gerät nach 90-minütiger Verwendung selbstständig ausgeschaltet hat, können Sie es wieder einschalten, indem Sie zunächst den Stufenschalter auf AUS und dann wieder auf die gewünschte Temperaturstufe einstellen.

HINWEIS:
Bei den ersten Anwendungen können sich ungewohnte Gerüche entwickeln. Diese sind harmlos und verflüchtigen sich im Laufe der Betriebszeit.

Stufenschalter

Sie können folgende Einstellungen wählen:

Einstellung	Funktion
0	Aus
1	Niedrig. Leichte Wärme.
2	Mittel
3	Hoch

Reinigung

⚠ WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand. **Verbrennungsgefahr!**
- Den Fußwärmer mit dem Stufenschalter nicht in Wasser tauchen! Dies könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.

Beachten Sie auch die Pflegehinweise auf den Etiketten!

HINWEIS:
Am Temperaturstufenregler können Sie die Einstellung ablesen.

Ausschalten

- Stellen Sie den Stufenschalter auf **0** (aus).
- Trennen Sie nach der Verwendung die Steckverbindung von der Stromzufuhr.
- Das Gerät schaltet sich nach 90 Minuten selbstständig ab. Dies spart Energie und bietet zusätzliche Sicherheit, da der Fußwärmer nie ohne Aufsicht verwendet werden sollte.

Innenfutter

1. Trennen Sie zunächst die Steckverbindung von der Stromzufuhr.
2. Nehmen Sie das Innenfutter aus dem Fußwärmer heraus.
3. Sie können das Innenfutter in der Waschmaschine im Schonwaschgang bei 40 °C waschen.
   Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie nach Angaben des Herstellers.

   ACHTUNG:
   - Beachten Sie, dass das Innenfutter nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, im Trockner getrocknet oder gebügelt werden darf.
   - Beachten Sie, dass das Innenfutter durch häufiges Waschen beansprucht wird. Das Innenfutter sollte während seiner Lebensdauer maximal 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden. Wir empfehlen daher, das Gerät ausschließlich per Handwäsche zu reinigen.
4. Ziehen Sie das Innenfutter direkt nach dem Waschen auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet über einem Wäscheständer trocknen.

   ACHTUNG:
   - Verwenden Sie keine Wäscheklammern oder ähnliches, um das Innenfutter der Fußwärmer am Wäscheständer zu befestigen. Andernfalls kann das Innenfutter beschädigt werden.
5. Lassen Sie das Innenfutter vollständig trocknen, bevor Sie es wieder in den Fußwärmer platzieren.

   ACHTUNG:
   - Verbinden Sie den Stecker erst wieder mit dem Fußwärmer, wenn die Steckverbindung und das Innenfutter vollständig trocken sind. Andernfalls kann der Fußwärmer beschädigt werden.
   - Schalten Sie den Fußwärmer keinesfalls zum Trocknen ein! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Fußwärmer und Stufenschalter

1. Trennen Sie zunächst die Steckverbindung von der Stromzufuhr und lassen Sie den Fußwärmer mindestens 10 Minuten lang abkühlen.
2. Wischen Sie den Fußwärmer mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Flecken können Sie eine sanfte Seifenlauge verwenden.
3. Trocknen Sie den Fußwärmer nach der Reinigung ab.
4. Reinigen Sie den Stufenschalter nur mit einem trockenen Tuch.

Aufbewahrung

- Trennen Sie die Steckverbindung von der Stromzufuhr.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

ACHTUNG:
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.
- Es ist zu vermeiden, dass das Gerät scharf geknickt wird, indem während der Lagerung Gegenstände auf ihm abgelegt werden.

Technische Daten

Modell:	FW 5645
Spannungsversorgung:	220-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	100 W
Schutzklasse:	II
Nettogewicht:	0,70 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät FW 5645 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQs, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne"

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben Sie dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch falsche Entsorgung zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Handleiding

Bedankt dat u gekozen hebt voor ons product. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees voor het eerste gebruik van dit apparaat de handleiding aandachtig door en bewaar deze incl. garantiebewijs, kassabon en indien mogelijk de kartonnen doos met binnenverpakking. Mocht u het apparaat doorgeven aan derden, geef dan ook de handleiding door.

Belangrijke aanwijzingen! Voor later gebruik bewaren!

Symbolen op het product

Op het product vindt u symbolen met waarschuwend of informerend karakter:

Aanwijzingen doorlezen!

Geen naalden insteken!

Voetenwarmer niet gevouwen of in in elkaar geschoven toestand gebruiken.

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

Binnenvoering kan op 40°C-fijnwasprogramma gewassen worden.

Voetenwarmer niet drogen in de droger.

Voetenwarmer niet strijken.

Bleken niet toegestaan.

Niet chemisch reinigen.

De aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging" moeten beslist in acht worden genomen.

⚠ WAARSCHUWING:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Het product mag niet gebruikt worden bij kleine kinderen, hulpeloze of hitteongevoelige personen.
- Het apparaat mag niet door kleinere kinderen (jonger dan 8 jaar) gebruikt worden, tenzij, **de trapschakelaar** door een ouder of een toezichthoudend persoon vooraf is ingesteld of het kind voldoende is geïnstrueerd, hoe **de trapschakelaar** veilig gebruikt wordt.
- Dit apparaat kan door **kinderen** van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als er toezicht op hen gehouden wordt of dat ze over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door **kinderen** zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Gebruik het product niet nat of in ruimtes met hoge vochtigheid, zoals badkamers etc.
- Bij doorlopend gebruik mag de trapschakelaar alleen op trap "**1**" gezet worden.
- Als het waarschijnlijk is, dat de gebruiker van het apparaat in slaap valt, mag het apparaat alleen op de schakelaartrap "**1**" gebruikt worden.
- Een lang, doorlopend gebruik kan leiden tot verbrandingen
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het bewaard worden zoals beschreven in het hoofdstuk "Bewaren".

⚠ WAARSCHUWING:

- Personen met bepaalde aandoeningen (spataderen, trombose, etc.) moeten voor gebruik van het apparaat hun arts raadplegen.
- Het apparaat mag niet gebruik worden op open wonden, verbrandingen, bloeduitstortingen, zwellingen of verwondingen.
- Het apparaat nooit bij huisdieren gebruiken.
- Schoenen moeten voor het gebruik van het apparaat uitgetrokken worden.
- Het product moet vaak gecontroleerd worden op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien zulke tekenen te zien zijn of indien het apparaat ondeskundig gebruikt werd, moet het voor opnieuw gebruiken naar de dealer of service gebracht worden.
- Gebruik een beschadigd apparaat niet of koppel het direct van het stroomnet af.
- Als het apparaat niet werkt, omdat een apparaatbeveiliging gereageerd heeft resp. geactiveerd werd, moet u het product naar onze service sturen.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar ga naar een geautoriseerde expert. Om gevaren te voorkomen mag een defecte netkabel alleen door een gelijkwaardige kabel vervangen worden door de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon.

Algemene aanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor privédoeleinden en waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht. Buiten bereik houden van hitte, directe bezonning, vocht (in geen geval in vloeistof dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat direct de stekker eruit trekken.
- Schakel het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan de kabel) als u het apparaat niet gebruikt, toebehoren aanbrengt, bij reiniging of bij storing.

- Gebruik het apparaat niet zonder toezicht. Mocht u de ruimte verlaten, schakel het apparaat altijd uit. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op beschadiging. Een beschadigd apparaat mag niet gebruikt worden.
- Gebruik alleen originele toebehoren.
- Voor de veiligheid van uw kinderen geen verpakkingsdelen (plastic zakken, kartonnen doos, styropor etc.) binnen bereik laten liggen.

⚠ WAARSCHUWING!
Laat kleine kinderen niet met folie spelen. **Verstikkingsgevaar!**

Symbolen in deze handleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn geaccentueerd. Neem deze aanwijzingen beslist in acht, om ongevallen en schade aan het apparaat te voorkomen:

⚠ WAARSCHUWING:
Waarschuwt voor gezondheidsgevaren en wijst op mogelijke verwondingsrisico's.

⚠ LET OP:
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

i AANWIJZING:
Geeft tips en informatie.

Aanwijzingen voor gebruik

Gebruik

Het product is bedoeld om uw voeten aangenaam warm te houden
en te ontspannen.

⚠ WAARSCHUWING:
Gebruik de voetenwarmer altijd met binnenvoering. Deze garandeert een minimale afstand, die beschermt tegen oververhitting.

⚠ LET OP:
Dek de trapschakelaar niet af. Dit kan leiden tot storingen.

Elektrische aansluiting

- Zorg ervoor, dat de apparaatspanning (zie typeplaatje) en netspanning overeenkomen.
- Zet de trapschakelaar in de UIT-positie en steek dan de stekker in een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact.

Inschakelen

- Schuif de trapschakelaar met de regelaar op de gewenste instelling.
- De overeenkomstige temperatuurtrap brandt en geeft het bedrijf weer.
- Als het apparaat na 90 minuten gebruik automatisch is uitgeschakeld, kunt u het weer inschakelen door eerst de trapschakelaar op UIT en daarna weer op de gewenste temperatuurtrap in te stellen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Trek voor elke reiniging de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat alleen in afgekoelde toestand. **Verbrandingsgevaar!**
- De voetenwarmer met de trapschakelaar niet in water dompelen! Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok of brand.
- Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

Neem ook de verzorgingsaanwijzingen op de etiketten in acht!

AANWIJZING:
Bij de eerste keren dat u het apparaat gebruikt kan er een ongebruikelijke geur ontstaan. Dit is onschuldig en verdwijnt na verloop van de gebruikstijd.

Trapschakelaar
U kunt kiezen uit de volgende instellingen:

Instelling	Functie
0	Uit
1	Laag. Lichte warmte.
2	Gemiddeld
3	Hoog

AANWIJZING:
Op de temperatuurtrapregelaar kunt u de instelling aflezen.

Uitschakelen

- Zet de trapschakelaar op **0** (uit).
- Koppel de steekverbinding na het gebruik van de stroomtoevoer af.
- Het apparaat wordt na 90 minuten automatisch uitgeschakeld. Dit bespaart energie en biedt extra veiligheid, omdat de voetenwarmer nooit zonder toezicht gebruikt moet worden.

Binnenvoering

1. Koppel eerst de steekverbinding van de stroomtoevoer af.
2. Haal de binnenvoering uit de voetenwarmer.
3. U kunt de binnenvoering in de wasmachine op 40 °C-fijnwasprogramma wassen.
   Gebruik een fijnwasmiddel en doseer volgens de gegevens van de fabrikant.

LET OP:
- Let erop, dat de binnenvoering niet chemisch gereinigd, uitgewrongen, in de droger gedroogd of gestreken mag worden.
- Let erop, dat de binnenvoering door veelvuldig wassen belast wordt. De binnenvoering moet tijdens de levensduur maximaal 5 keer in een wasmachine gewassen worden. Wij adviseren daarom het apparaat uitsluitend in handwas te reinigen.

4. Trek de binnenvoering direct na het wassen in volledig uitgespreide vorm en laat deze zo over een wasrek drogen.

LET OP:
- Gebruik geen wasknijpers e.d., om de binnenvoering van de voetenwarmer aan het wasrek te bevestigen. Anders kan de binnenvoering beschadigd raken.

5. Laat de binnenvoering helemaal drogen, voordat u deze weer in de voetenwarmer plaatst.

LET OP:
- Verbind de stekker pas weer met de voetenwarmer, als de steekverbinding en de binnenvoering helemaal droog zijn. Anders kan de voetenwarmer beschadigd raken.
- Schakel de voetenwarmer in geen geval in om te drogen! Anders bestaat het gevaar op elektrische schok.

Voetenwarmer en trapschakelaar

1. Koppel eerst de steekverbinding van de stroomtoevoer af en laat de voetenwarmer minimaal 10 minuten lang afkoelen.
2. Veeg de voetenwarmer af met een vochtige doek. Bij hardnekkige vlekken kunt u mild zeepsop gebruiken.
3. Droog de voetenwarmer na de reiniging af.
4. Reinig de trapschakelaar alleen met een droge doek.

Bewaren

- Koppel de steekverbinding van de stroomtoevoer af.
- Laat het apparaat helemaal afkoelen, voordat u dit opbergt.

LET OP:
- Bewaar het product op een droge plek.
- Er moet voorkomen worden, dat het apparaat scherp geknikt wordt, doordat er tijdens het bewaren voorwerpen op gelegd worden.

Technische gegevens

Model: ..... FW 5645
Spanningsvoorziening: ..... 220-240 V~, 50 Hz
Krachtontneming: ..... 100 W
Beschermingsklasse: II
Nettogewicht: ..... 0,70 kg

Technische en vormgevingswijzigingen in het kader van continue productontwikkelingen voorbehouden.

Aanwijzing over richtlijnenconformiteit

Hiermee verklaart de fabrikant, dat het apparaat FW 5645 voldoet aan de fundamentele eisen van de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EG) en de laagspanningsrichtlijn (2006/95/EG).

Verwijdering

Betekenis van het symbool "Afvalbak"

Bescherm het milieu, elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Maak voor de verwijdering van elektrische apparaten gebruik van daarvoor bedoelde inzamelpunten en geef daar uw elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

U helpt daarmee de mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid door verkeerde verwijdering te voorkomen.

U levert daarmee uw bijdrage aan hergebruik, recycling en andere vormen van verwerking van elektrische en elektronische oude apparaten.

Informatie, waar de apparaten verwijderd moeten worden, krijgt u van uw gemeente of de gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous espérons que l'appareil vous apportera pleine satisfaction.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le avec la garantie, le ticket de caisse et, si possible, l'emballage interne. Assurez-vous de joindre ce mode d'emploi si vous transmettez l'appareil à des tiers.

Conseils importants
À conserver pour un usage ultérieur !

Symboles relatifs au produit

Sur le produit, vous trouverez des symboles accompagnés des avertissements ou des informations suivants :

Lire les consignes

Ne pas enfoncer d'aiguilles

Ne pas utiliser le chauffe-pieds s'il est plié ou froissé.

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

La doublure intérieure est lavable en machine en cycle délicat 40 °C.

Ne pas passer le chauffe-pieds au sèche-linge.

Ne pas repasser le chauffe-pieds.

Ne pas blanchir.

Nettoyage à sec interdit.

Respecter les instructions indiquées dans le chapitre « Nettoyage ».

⚠ AVERTISSEMENT :

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes dépendantes ou insensibles à la chaleur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, sauf si le commutateur a été préalablement réglé par un adulte ou une personne responsable ou alors que l'enfant a été suffisamment formé pour l'utiliser en toute **sécurité**.
- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** de plus de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien ne** doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est mouillé ou dans une pièce très humide, comme une salle de bains.
- Garder le commutateur au niveau **1** pour une utilisation continue.
- Si l'utilisateur est sur le point de s'endormir, garder le commutateur au niveau **1**.
- Une utilisation prolongée et ininterrompue peut provoquer des brûlures.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être conservé comme indiqué au chapitre « Stockage ».

⚠ AVERTISSEMENT :

- Les personnes souffrant de maladies particulières (varices, thrombose, etc.) doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des plaies ouvertes, des brûlures, des contusions, des gonflements ou des blessures.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur les animaux de compagnie.
- Il est nécessaire de retirer ses chaussures avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si cet appareil a été utilisé de façon inappropriée, il doit être retourné au revendeur ou au service après-vente avant d'être utilisé à nouveau.
- Ne pas utiliser un appareil endommagé ou, si l'appareil est défectueux, débrancher immédiatement la prise.
- Si l'appareil est inutilisable en raison du déclenchement d'un fusible de l'appareil, retourner le produit au service après-vente.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même, l'amener à un technicien agréé. Afin d'éviter tout danger, ne remplacer un câble d'alimentation défectueux que par un câble similaire et le faire faire par le fabricant, notre service client ou une personne qualifiée.

Recommandations générales

- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation privée et pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage en milieu professionnel. N'utilisez pas l'appareil en plein air. Tenez l'appareil à l'écart de la chaleur, du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans un liquide) et protégez-le des angles vifs. N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous posez les accessoires, lors du nettoyage ou lorsque vous rangez l'appareil, éteignez-le et débranchez toujours la fiche de la prise électrique (en tirant sur la fiche et non sur le câble).
- N'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, éteignez l'appareil. Déconnectez la fiche de la prise.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble sont en bon état. N'allumez jamais l'appareil s'il est endommagé.
- Utilisez exclusivement des accessoires d'origine.
- Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas les matériaux d'emballage (sac en plastique, carton, polystyrène, etc.) à leur portée.

⚠ AVERTISSEMENT !
Ne laissez pas les enfants jouer avec le film de protection. **Ils pourraient s'étouffer.**

Symboles figurant dans ce mode d'emploi
Vous trouverez les remarques importantes pour votre sécurité. Respectez toujours ces remarques pour éviter tout accident et tout dommage à l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
avertit des dangers pour votre santé et indique les risques possibles de blessure.

⚠ ATTENTION :
indique des risques possibles pour l'appareil ou pour d'autres objets.

i REMARQUE :
donne des conseils et des informations.

Conseils d'utilisation

Utilisation
L'appareil est conçu pour garder vos pieds au chaud et vous détendre.

⚠ AVERTISSEMENT :
Utilisez toujours le chauffe-pieds avec la doublure intérieure. Elle assure une distance minimale pour éviter les surchauffes.

⚠ ATTENTION :
Ne couvrez pas le commutateur. Cela pourrait engendrer des dysfonctionnements.

Connexion électrique
- Assurez-vous que la tension de l'appareil (voir plaque signalétique) et la tension du réseau correspondent.
- Placez le commutateur en position ARRÊT et branchez ensuite la fiche dans une prise réglementaire.

Mise sous tension
- Placez le commutateur sur le réglage souhaité.
- Le niveau de température correspondant s'allume et signale le fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement après 90 minutes d'utilisation, vous pouvez le rallumer en plaçant le commutateur en position ARRÊT et en le réglant ensuite sur le niveau de température souhaité.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est froid. **Risque de brûlure !**
- Ne plongez pas le chauffe-pieds dans l'eau avec le commutateur. Cela pourrait générer des chocs électriques ou provoquer un incendie.
- N'utilisez pas de détergent abrasif ou autre solvant.

Respectez les consignes de nettoyage indiquées sur l'étiquette.

REMARQUE :
Lors des premières utilisations, il est possible que des odeurs inhabituelles se dégagent. Elles sont inoffensives et se volatilisent pendant l'utilisation.

Commutateur
Vous pouvez sélectionner les réglages suivants :

Réglage	Fonction
0	Arrêt
1	Faible. Chaleur légère.
2	Moyenne
3	Haute

REMARQUE :
Vous pouvez lire le niveau sur le régulateur de température.

Mise hors tension

- Placez le commutateur sur le niveau **0** (arrêt).
- Après utilisation, débranchez le connecteur de l'alimentation.
- L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 90 minutes. Cela permet de faire des économies d'énergie et offre une sécurité supplémentaire car le chauffe-pieds ne doit jamais être utilisé sans surveillance.

Doublure intérieure

1. Débranchez d'abord le connecteur de l'alimentation.
2. Sortez la doublure intérieure du chauffe-pieds.
3. Vous pouvez laver la doublure intérieure en machine en cycle délicat 40 °C.
   Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez-la selon les instructions du fabricant.

   ATTENTION :
   - La doublure intérieure ne doit pas être nettoyée avec des produits chimiques, essorée, séchée en machine ou repassée.
   - Veuillez noter qu'il n'est pas recommandé de laver trop fréquemment la doublure intérieure. Par conséquent, vous ne devez laver la doublure intérieure à la machine qu'au maximum 5 fois pendant sa durée de vie. Nous vous recommandons donc de nettoyer l'appareil exclusivement à la main.
4. Étirez la doublure intérieure encore mouillée juste après le lavage pour qu'elle retrouve sa taille d'origine et laissez-la sécher à plat sur un étendage.

   ATTENTION :
   - N'utilisez pas de pinces à linge ou autres pour accrocher la doublure intérieure du chauffe-pieds sur l'étendage. Sinon, elle pourrait être endommagée.
5. Attendez que la doublure intérieure soit complètement sèche avant de la replacer dans le chauffe-pieds.

   ATTENTION :
   - Ne reconnectez la fiche au chauffe-pieds qu'une fois que la fiche et la doublure intérieure sont complètement sèches. Sinon, il pourrait être endommagé.
   - N'allumez jamais le chauffe-pieds pour le sécher. Sinon, vous vous exposez à un risque de choc électrique.

Chauffe-pieds et commutateur

1. Débranchez tout d'abord le connecteur de l'alimentation et laissez le chauffe-pieds refroidir pendant au moins 10 minutes.
2. Essuyez le chauffe-pieds à l'aide d'un chiffon humide. Pour enlever les taches tenaces, vous pouvez utiliser une lessive douce.
3. Séchez soigneusement le chauffe-pieds après le nettoyage.
4. Nettoyez uniquement le commutateur à l'aide d'un chiffon sec.

Stockage

- Débranchez le connecteur de l'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

ATTENTION :
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Ne posez pas d'objets sur le chauffe-pieds lorsqu'il est rangé pour éviter de créer des plis fortement marqués.

Données techniques

Modèle : ..... FW 5645
Alimentation électrique : .....220 – 240 V ~ 50 Hz
Consommation : ..... 100 W
Classe de sécurité :.....II
Poids : .....0,70 kg

Sous réserve de modifications techniques et de conception dans le cadre du développement continu des produits.

Remarque concernant la conformité aux directives

Le fabricant déclare par la présente que l'appareil FW 5645 est en conformité avec les exigences essentielles de la directive européenne concernant la compatibilité électromagnétique (2004/108/EG) et la directive basse tension (2006/95/EG).

Élimination des déchets

Signification du symbole « poubelle »

Protégez notre environnement, ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers.

Utilisez les points de collecte prévus pour les appareils électriques pour mettre au rebut les appareils électriques que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les effets potentiels sur l'environnement et sur la santé liés à une élimination inadéquate.

Vous apportez alors votre contribution au recyclage et à d'autres formes d'utilisation des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir des informations sur les points de collecte des appareils, veuillez contacter votre commune ou les collectivités locales.

Instrucciones de uso

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute de su nuevo aparato.

Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea con detenimiento las instrucciones de uso y consérvelas junto con el certificado de garantía, el tique de caja y, si es posible, la caja con el embalaje interior. En caso de transferir el aparato a terceros, adjunte estas instrucciones de uso.

Indicaciones importantes Consérvelas para usos posteriores.

Símbolos en el producto

En el producto encontrará los siguientes símbolos con carácter de aviso o informativo:

Lea las instrucciones.

No le clave agujas.

No utilice el calentador de pies plegado o comprimido.

No es adecuado para niños de menos de 3 años.

El forro interior se puede lavar con un programa para ropa delicada a un máximo de 40 °C.

No seque el calentador de pies en la secadora.

No planche el calentador de pies.

No apto para limpieza con lejía.

No apto para limpieza en seco.

Es indispensable seguir las instrucciones del apartado «Limpieza».

⚠ ADVERTENCIA:

- Este aparato no está indicado para el uso en hospitales.
- El producto no debe ser usado por niños pequeños, discapacitados o personas insensibles al calor.
- El aparato no debe ser usado por niños pequeños (de menos de 8 años) salvo que **el regulador de potencia** sea ajustado por el progenitor o una persona encargada de su supervisión o el menor esté suficientemente familiarizado con el funcionamiento **del regulador** de potencia.
- Este aparato puede ser utilizado por **niños** de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que se originarían de un uso incorrecto.
- **No deje que** los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y el **mantenimiento de usuario** no deben ser realizados por **niños** sin la supervisión de un adulto.
- No utilice el producto en presencia de humedad o en espacios con un ambiente húmedo, como baños, etc.
- En caso de uso ininterrumpido, el regulador de potencia solo se puede poner en la posición «**1**».
- Si existe la posibilidad de que el usuario del aparato se duerma, el aparato se deberá ajustar en la posición «**1**».
- Un uso prolongado e ininterrumpido puede ocasionar quemaduras
- Si no se va a utilizar el aparato, se debe conservar como se describe en el apartado «Conservación».

⚠ ADVERTENCIA:

- Las personas que padecen determinadas enfermedades (varices, trombosis, etc.) deben consultar a su médico antes de utilizar este aparato.
- El aparato no debe aplicarse sobre heridas abiertas, quemaduras, hematomas, inflamaciones o lesiones.
- El aparato no debe utilizarse nunca en mascotas.
- Antes de utilizar el aparato debe quitarse los zapatos.
- El producto se debe examinar con frecuencia para detectar posibles signos de desgaste o daños. En caso de detectarse estos signos o en caso de haberse producido un uso inadecuado del aparato, deberá hacerse revisar por el distribuidor o servicio de asistencia técnica antes de volver a usarlo.
- Un aparato defectuoso no debe usarse nunca, y debe desconectarse inmediatamente de la red.
- Si el aparato no funciona porque se ha activado o disparado un fusible del aparato, envíe el producto al servicio de asistencia técnica.
- No intente reparar el aparato; solicite los servicios de un técnico autorizado. Para evitar riesgos, un cable de alimentación defectuoso deberá ser sustituido por otro cable equivalente por el fabricante del aparato, nuestro servicio de atención al cliente u otra persona cualificada.

Indicaciones generales

- Utilice el aparato únicamente en el ámbito doméstico y para el fin previsto. Este aparato no es adecuado para el uso comercial. No utilice el aparato al aire libre. Manténgalo alejado de la calor, la irradiación solar directa, la humedad (no lo sumerja nunca en líquidos) y los cantos afilados. No utilice el aparato con las manos húmedas. Si el aparato está húmedo o se ha mojado, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente.
- Desconecte el aparato y desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente (tirando del enchufe, no del cable) cuando no vaya a utilizar el aparato, cuando incorpore accesorios, cuando vaya a limpiarlo o detecte una avería.
- No deje el aparato funcionando sin vigilancia. Si ha de ausentarse, desconecte siempre el aparato. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.

- Examine periódicamente el aparato y el cable para detectar posibles daños. No ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Utilice solo accesorios originales.
- Para la seguridad de sus hijos, no debe los envoltorios a su alcance (bolsa de plástico, caja de cartón, porexpán, etc.).

⚠ ADVERTENCIA:
No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos. **Peligro de asfixia.**

Símbolos de estas instrucciones de uso

Las indicaciones importantes para la seguridad están marcadas de forma especial. Tenga en cuenta siempre estas indicaciones para evitar accidentes y daños en el aparato.

⚠ ADVERTENCIA:
Advierte de peligros para su salud y muestra posibles riesgos de lesiones

⚠ ATENCIÓN:
Señala posibles peligros para el aparato y otros objetos.

i OBSERVACIÓN:
Destaca consejos e informaciones para el usuario.

Indicaciones de uso

Uso previsto

El producto sirve para mantener un calor agradable en los pies y para relajarse.

⚠ ADVERTENCIA:
Utilice siempre el calentador de pies con el forro interior puesto. Este forro garantiza una distancia mínima que evita un calentamiento excesivo.

⚠ ATENCIÓN:
No cubra el regulador de potencia. Eso podría ocasionar un funcionamiento incorrecto.

Conexión eléctrica

- Asegúrese de que la tensión del aparato (véase la placa de características) y la tensión de la red coincidan.
- Ponga el regulador de potencia en posición de parada y conecte el enchufe a una toma de corriente instalada de forma reglamentaria.

Puesta en funcionamiento

- Deslice el regulador de potencia a la posición deseada.
- Se ilumina el nivel de temperatura correspondiente, que indica que el aparato está funcionando.
- Si el aparato se apaga automáticamente después de 90 minutos de funcionamiento, se puede volver a encender poniendo el regulador de potencia en posición de parada y luego nuevamente en el nivel de temperatura deseado.

i OBSERVACIÓN:
Las primeras veces que se utilice, pueden producirse ruidos extraños. Estos ruidos no son peligrosos y van desapareciendo con el uso.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA:

- Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato hasta que se haya enfriado. **Peligro de quemaduras.**
- No sumerja el calentador de pies en el agua con el regulador de potencia instalado. Podría producirse una descarga eléctrica o quemaduras.
- No utilice detergentes ni disolventes agresivos.

Observe también las indicaciones de mantenimiento de la etiqueta.

Regulador de potencia
Puede seleccionar los siguientes ajustes:

Ajuste	Función
0	Parada
1	Calor bajo.
2	Calor medio.
3	Calor alto.

OBSERVACIÓN:
Puede leer el ajuste en el regulador de potencia.

Parada
- Ponga el regulador de potencia en **0** (parada).
- Desconecte el aparato de la alimentación de corriente cuando termine de utilizarlo.
- El aparato se apaga automáticamente al cabo de 90 minutos. Esto permite ahorrar energía y proporciona una seguridad adicional, ya que el calentador de pies no debe utilizarse nunca sin vigilancia.

Forro interior
1. Desconecte primero el enchufe de la toma de corriente.
2. Extraiga el forro interior del calentador de pies.
3. Puede lavar el forro interior en la lavadora con un programa para ropa delicada a 40 °C.
   Utilice un detergente suave y en la dosis recomendada por el fabricante.

ATENCIÓN:
- Tenga en cuenta que el forro interior no debe limpiarse en seco, estrujarse, secarse en secadora ni plancharse.
- Tenga en cuenta que el forro interior se deteriorará si se lava con frecuencia. El forro interior se debe lavar como máximo 5 veces en una lavadora durante toda su vida útil. Por tanto, se recomienda lavarlo siempre a mano.

4. Después de lavarlo, restaure la forma original del forro interior y déjelo tendido plano sobre un tendedero para que se seque.

ATENCIÓN:
- No utilice pinzas para la colada u objetos similares para sujetar el forro interior del calentador de pies en el tendedero. Esto podría ocasionar daños en el forro interior.

5. Deje que el forro interior se seque completamente antes de volver a introducirlo en el calentador de pies.

ATENCIÓN:
- No conecte el enchufe al calentador de pies hasta que la conexión de enchufe y el forro interior estén completamente secos. De no ser así podría dañarse el calentador de pies.
- No encienda en ningún caso el calentador de pies para conseguir que se seque. De no ser así existiría el riesgo de descarga eléctrica.

Calentador de pies y regulador de potencia
1. Desconecte primero el enchufe de la toma de red y deje que el calentador de pies se enfríe durante como mínimo 10 minutos.
2. Limpie el calentador de pies con un paño húmedo. En caso de manchas persistentes se puede utilizar agua jabonosa suave.
3. Seque el calentador de pies después de limpiarlo.
4. Limpie el regulador de potencia solamente con un paño húmedo.

Conservación

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Deje enfriar completamente el aparato antes de guardarlo.

ATENCIÓN:
- Almacene el producto en un lugar seco.
- Debe evitarse plegar excesivamente el aparato, como podría ocurrir si se depositaran objetos pesados sobre él durante el almacenamiento.

Datos técnicos

Modelo: ..... FW 5645
Tensión de alimentación: ..... 220-240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia: ..... 100 W
Clase de protección: II
Peso neto: ..... 0,70 kg

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño en el marco de una mejora continuada del producto.

Indicación acerca de la conformidad con directivas

El fabricante declara por la presente que el aparato FW 5645 cumple los requisitos fundamentales de las directivas europeas de compatibilidad electromagnética (2004/108/CE) y de baja tensión (2006/95/CE).

Eliminación

Significado del símbolo de «contenedor»

Proteja el medio ambiente. No deseche los aparatos eléctricos como residuos domésticos.

Utilice los puntos de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos, donde podrá entregar los aparatos eléctricos que ya no utilice.

De este modo ayudará a evitar los impactos que puede producir en el medio ambiente y la salud de las personas una eliminación inadecuada.

Contribuirá en la reutilización, el reciclaje y otras formas de aprovechamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos que ya no sirven.

Puede obtener más información sobre dónde desechar los aparatos viejos de su ayuntamiento y otras administraciones locales.

Istruzioni d'uso

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Ci auguriamo che il dispositivo soddisfi le vostre aspettative.

Prima della messa in funzione del dispositivo leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle in un luogo sicuro insieme al certificato di garanzia, allo scontrino fiscale e, se possibile, al cartone con la confezione interna. In caso di trasmissione del dispositivo a terzi, provvedere alla consegna anche delle istruzioni d'uso.

Avvertenze importanti. Conservare per un utilizzo futuro.

Icone sul prodotto

Sul prodotto si trovano icone informative e di avvertenza:

Leggere le istruzioni.

Non inserire aghi.

Non utilizzare lo scaldapiedi se piegato o chiuso.

Non adatto a bambini al di sotto dei tre anni.

La fodera interna può essere lavata a max 40 °C con un programma delicato.

Non introdurre lo scaldapiedi nell'asciugatrice.

Non stirare lo scaldapiedi.

Non candeggiare.

Pulizia chimica non consentita.

Le istruzioni del capitolo "Pulizia" devono essere assolutamente rispettate.

⚠ AVVERTENZA:

- Il presente dispositivo non è concepito per l'utilizzo in ospedali.
- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini piccoli, persone insensibili al calore o prive di difese.
- Il dispositivo non può essere utilizzato dai bambini più piccoli (al di sotto degli otto anni) a meno che **il commutatore a scatti** venga preimpostato da un genitore o da chi ne fa le veci o il bambino sia stato sufficientemente istruito sulla modalità di azionamento sicuro **del commutatore a scatti**.
- Il dispositivo può essere utilizzato da **bambini** a partire dagli otto anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di conoscenze ed esperienza, se sono stati istruiti sotto vigile controllo o sull'utilizzo sicuro del dispositivo e dimostrano di averne compreso i pericoli risultanti.
- **I bambini** non possono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e **la manutenzione dell'utente** non devono essere eseguiti da **bambini** senza la vigilanza da parte di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto se bagnato o in locali con elevata umidità, come bagni ecc.
- In caso di utilizzo continuo, il commutatore a scatti deve essere posizionato solo sul livello "**1**".
- Qualora l'utente possa addormentarsi con il dispositivo acceso, quest'ultimo deve essere impostato solo sul livello "**1**".
- Un utilizzo prolungato e ininterrotto può causare ustioni.
- Se il dispositivo non viene utilizzato, il capitolo "Conservazione" descrive come conservarlo.

⚠ AVVERTENZA:

- Persone affette da particolari patologie (vene varicosi, trombosi ecc.) devono prima consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Il dispositivo non può essere utilizzato su ferite aperte, ustioni, ematomi, gonfiori o lesioni.
- Non utilizzare mai il dispositivo su animali domestici.
- Togliere le scarpe prima dell'utilizzo del dispositivo.
- In tal senso verificare spesso l'eventuale presenza di usura o di danni sul prodotto. Qualora il prodotto presenti tali segni o sia stato utilizzato in modo non conforme, occorre consegnarlo al rivenditore o al servizio di assistenza prima di riutilizzarlo.
- Non accendere un dispositivo danneggiato o scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica.
- Se il dispositivo non funziona, perché un fusibile ha reagito o è scattato, inviare il prodotto al nostro servizio di assistenza.
- Non riparare il dispositivo in autonomia, ma consultare un esperto autorizzato. Per prevenire eventuali danni, far sostituire un cavo elettrico difettoso, con uno identico nuovo, esclusivamente dal costruttore, dal nostro servizio clienti o da un tecnico qualificato.

Avvertenze generali

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente nell'ambiente domestico e per lo scopo previsto. Il dispositivo non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Tenerlo lontano da fonti di calore, raggi solari diretti, umidità (non immergere in alcun caso in liquidi) e spigoli vivi. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate. In caso di dispositivo umido o bagnato, estrarre immediatamente la spina elettrica.
- Spegnere il dispositivo ed estrarre sempre la spina dalla presa (tirare dalla spina, non dal cavo), in caso di mancato utilizzo del dispositivo, di montaggio di accessori, di pulizia o di anomalia.
- Non azionare il dispositivo se incustodito. Spegnere sempre il dispositivo, in caso di abbandono del locale. Estrarre la spina dalla presa.
- Verificare regolarmente la presenza di danni sul dispositivo e sul cavo. Non azionare un dispositivo danneggiato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per garantire la sicurezza dei propri bambini, non lasciare componenti della confezione (sacchetto di plastica, catone, polistirolo ecc.) a portata di mano.

⚠ AVVERTENZA!
Non lasciare giocare i bambini piccoli con la pellicola, **sussiste il pericolo di soffocamento.**

Simboli delle presenti istruzioni d'uso
Le avvertenze importanti relative alla sicurezza sono indicate in modo particolare. Attenersi assolutamente a tali avvertenze per prevenire incidenti e danni al dispositivo:

⚠ AVVERTENZA:
informa sui pericoli per la propria salute e indica eventuali rischi di lesione.

⚠ ATTENZIONE:
indica eventuali pericoli per il dispositivo o altri oggetti.

i NOTA:
indica suggerimenti e informazioni per l'utente.

Avvertenze di utilizzo

Utilizzo
Il prodotto è concepito per mantenere i vostri piedi in un piacevole tepore e per rilassarsi.

⚠ AVVERTENZA:
utilizzare lo scaldapiedi sempre con la fodera interna, che garantisce una distanza minima di protezione dal surriscaldamento.

⚠ ATTENZIONE:
non coprire il commutatore a scatti, perché potrebbe comportare malfunzionamenti.

Collegamento elettrico
- Verificare che la tensione del dispositivo (vedere la targhetta di identificazione) e la tensione di rete corrispondano.
- Portare il commutatore a scatti in posizione OFF e inserire la spina elettrica in una presa installata conformemente.

Accensione
- Posizionare il commutatore a scatti sul regolatore nell'impostazione desiderata.
- Il relativo livello di temperatura si accende indicando lo stato di funzionamento.
- Se il dispositivo si è spento automaticamente dopo un utilizzo di 90 minuti, è possibile riaccenderlo impostando prima il commutatore a scatti su OFF e poi nuovamente sul livello di temperatura desiderata.

i NOTA:
durante i primi utilizzi è possibile che si sviluppino odori insoliti e innocui che svaniscono durante l'esercizio.

Commutatore a scatti
È possibile selezionare le seguenti impostazioni:

Impostazione	Funzione
0	Off
1	Basso. Calore leggero.
2	Medio
3	Alto

i NOTA:
L'impostazione è visibile sul regolatore dei livelli di temperatura.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA:
- Prima di qualsiasi pulizia, estrarre la spina elettrica dalla presa.
- Pulire il dispositivo solo se freddo. **Pericolo di ustioni!**
- Non immergere lo scaldapiedi con il commutatore a scatti nell'acqua. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o un incendio.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi.

Attenersi anche alle indicazioni di lavaggio sull'etichetta.

Spegnimento

- Posizionare il commutatore a scatti su **0** (off).
- Dopo l'utilizzo scollegare il connettore dall'alimentazione elettrica.
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 90 minuti. Ciò consente di risparmiare energia e di offrire una maggiore sicurezza, poiché lo scaldapiedi non dovrebbe mai essere utilizzato senza controllo.

Fodera interna

1. Scollegare prima il connettore dall'alimentazione elettrica.
2. Estrarre la fodera interna dallo scaldapiedi.
3. È possibile lavare la fodera interna in lavatrice a 40 °C con un programma delicato.
   Utilizzare un detersivo per delicati e dosarlo secondo le indicazioni del produttore.

⚠ ATTENZIONE:

- La fodera interna non può essere lavata chimicamente, strizzata, inserita nell'asciugatrice né stirata.
- I lavaggi frequenti rovinano la fodera interna. La fodera interna deve essere lavata al massimo 5 volte in lavatrice durante la sua durata utile. Suggeriamo quindi di lavare il dispositivo esclusivamente a mano.

4. Subito dopo il lavaggio, riportare la fodera interna alle sue dimensioni originali e lasciarla asciugare distesa su uno stendibiancheria.

⚠ ATTENZIONE:

- Non utilizzare mollette o simili per fissare la fodera interna dello scaldapiedi allo stendibiancheria. In caso contrario, la fodera interna può danneggiarsi.

5. Lasciare asciugare completamente la fodera interna, prima di inserirla nuovamente nello scaldapiedi.

⚠ ATTENZIONE:

- Ricollegare la spina dello scaldapiedi, solo se il connettore e la fodera interna sono completamente asciutti. In caso contrario, lo scaldapiedi può danneggiarsi.
- Non accendere in alcun caso lo scaldapiedi per asciugarlo. In caso contrario sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Scaldapiedi e commutatore a scatti

1. Scollegare prima il connettore dall'alimentazione elettrica e lasciare raffreddare lo scaldapiedi per almeno 10 minuti.
2. Pulire lo scaldapiedi con un panno umido. In caso di macchie ostinate, è possibile utilizzare una soluzione delicata di acqua e sapone.
3. Asciugare lo scaldapiedi dopo la pulizia.
4. Pulire il commutatore a scatti utilizzando solo un panno asciutto.

Conservazione

- Scollegare il connettore dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo, prima di riporlo via.

⚠ ATTENZIONE:

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Occorre evitare che il dispositivo venga piegato in modo rigido per depositare oggetti su di lui durante lo stoccaggio.

Dati tecnici

Modello: ..... FW 5645
Alimentazione di tensione: ..... 220-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita: ..... 100 W
Grado di protezione: II
Peso netto: ..... 0,70 kg

Riservate le modifiche tecniche e creative nell'ambito dei continui sviluppi del prodotto.

Avvertenza sulla conformità alla direttiva

Con la presente il Costruttore dichiara che il dispositivo FW 5645 è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva Europea sulla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE) e della Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE).

Smaltimento

Significato del simbolo "contenitore dei rifiuti"

Rispettate l'ambiente, i dispositivi elettrici non vanno smaltiti nei rifiuti domestici.

Recatevi nei centri di raccolta previsti per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e consegnate i dispositivi che non verranno più utilizzati.

In questo modo contribuirete a prevenire i potenziali effetti sull'ambiente e sulla nostra salute causati da uno smaltimento errato.

Darete il vostro contributo al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di riciclo dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici.

Le informazioni relative ai luoghi di smaltimento sono disponibili presso i comuni di residenza o le amministrazioni comunali.

Instructions for use

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy the device.

Before using the device for the first time, please read the instructions for use very carefully and keep these safe along with the guarantee certificate, receipt and if possible the box and the inner packaging. If you give the device to third parties, you should also give them the instructions for use.

Important note
Keep for later use.

Symbols on the product

You will find warning or information symbols on the product:

Read the instructions.

Do not pierce with a needle.

Do not use foot warmer if it is are folded or pushed together.

Not suitable for children under the age of three.

Inner lining can be washed on a delicate cycle at a maximum of 40 °C.

Do not dry foot warmers in tumble dryers.

Do not iron foot warmers.

Bleaching not allowed.

No chemical cleaning.

The instructions in the chapter ‘cleaning’ must be complied with.

⚠ WARNING:

- This device is not intended for use in hospitals.
- The product may not be used by infants, people who are unable to help themselves or people who are not sensitive to heat.
- The device may not be used by young children (under the age of eight) unless the step switch **has been preset by a parent or guardian or** the **child has been sufficiently instructed on how to operate the step switch safely.**
- This device may be used by **children** from the age of eight and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of knowledge and experience if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and the dangers which may result.
- **Children** may not play with the device.
- Cleaning and **maintenance by the user** may not be carried out by **children** without supervision.
- Do not use the product wet or in rooms with high humidity such as bathrooms etc.
- In the case of continuous use, the step switch may only be set to step **1**.
- If there is a possibility that the user will fall asleep using the device, the device may only be set to step 1.
- Long, continuous use can cause burns
- When the device is not being used, it must be stored as indicated in the chapter 'Storage'.

⚠ WARNING:

- People with certain diseases (varicose veins, thrombosis etc.) should consult their doctor before using the device.
- The device may not be used on open wounds, burns, bruises, swelling or injuries.
- Never use the device on pets.
- Shoes must be removed before using the device.
- The product is to be checked regularly for signs of wear or damage. If the product has these signs or if the device is used incorrectly, it must be taken to the dealer or service centre before being used again.
- Do not use a damaged device and disconnect it from the power supply immediately.
- If the device is not working because a fuse in it has been triggered, send the product to our service centre.
- Do not repair the device yourself, contact an authorised specialist. In order to avoid hazards, only have defective power cables replaced with comparable cables by the manufacturer, our customer service or similarly qualified people.

General guidelines

- Only use the device privately for its intended purpose. This device is not intended for commercial use. Do not use the device outdoors. Keep it away from heat, direct sunlight, humidity (do not submerge in liquids under any circumstances) and sharp edges. Do not use the device with wet hands. If the device becomes wet or damp, pull the plug out immediately.
- Switch the device off and always pull the plug out of the socket (pull on the plug, not on the cable) when you are not using the device, when you are attaching accessories, for cleaning or if there are any faults.
- Do not leave the device unattended. If you leave the room, always switch the device off. Pull the plug out of the socket.
- Check the device and the cable regularly for damage. Do not use a damaged device.
- Only use original accessories.
- For the safety of your children, do not place any of the packaging items (plastic bag, box, polystyrene etc.) within their reach.

⚠ WARNING
Do not let young children play with the film. **There is a danger of suffocation.**

Symbols in these instructions for use
Important tips for your safety are marked with a special mark. You must observe these tips to avoid accidents and damage to the device:

⚠ WARNING:
Warns of dangers to your health and indicates possible risks of injury.

⚠ ATTENTION:
Indicates possible hazards to the device or other items.

PLEASE NOTE:
Highlights tips and information for you.

Operating instructions

Operation
The product keeps your feet nice and warm and relaxes them.

⚠ WARNING:
Always use the foot warmer with the inner lining. This creates a minimum distance which protects against overheating.

⚠ ATTENTION:
Do not cover the step switch. This can lead to malfunctions.

Electrical connection
- Ensure that the device voltage (see label) and the mains voltage are the same.
- Set the step switch to 'OFF' and the put the plug into a properly installed socket.

Switching on
- Move the step switch on the controller to the desired setting.
- The relevant temperature level will illuminate and show that the device is in operation.
- If the device has switched itself off after 90 minutes of use, you can switch it back on my setting the step switch to 'OFF' and then setting the desired temperature level again.

PLEASE NOTE:
Unusual smells may occur during the first use. These are harmless and will cease over the course of operation.

Step switch
You can choose the following settings:

Settings	function
0	Off
1	Low. Light heat.
2	Medium
3	High

PLEASE NOTE:
You can identify the setting using the temperature level controller.

Switching off
- Set the step switch to **0** (off).
- Remove the plug from the electricity supply after use.
- The device will switch itself off after 90 minutes. This saves energy and provides additional safety as the foot warmer is never used without supervision.

Inner lining
1. First remove the plug from the electricity supply.
2. Take the inner lining out of the foot warmer.
3. You can wash the inner lining in the washing machine on a delicate cycle at 40 °C.

Cleaning

⚠ WARNING:
- Pull the plug out of the socket before each time you clean the device.
- Only clean the device when it is cool. **Risk of burns!**
- Do not submerge the foot warmer with the step switch in water. This could lead to an electric shock or a fire.
- Do not use any strong cleaning agents or solvents.

Please note the care instructions on the labels.

Use a mild detergent and follow the instructions of the manufacturer on amount of detergent.

⚠ ATTENTION:
- Please note that the inner lining may not be chemically cleaned, wrung out, dried in a tumble dryer or ironed.
- Please note that high stress is placed on the inner lining by frequent washing. The inner lining should be washed in a washing machine a maximum of five times during its service life. We therefore recommend that you wash the device exclusively by hand.

4. Immediately after washing, pull the inner lining into its original shape and leave it to dry lying flat over a washing stand.

⚠ ATTENTION:
- Do not use any clothes pegs or similar to attach the inner lining of the foot warmer to the washing stand. Otherwise this may damage the inner lining.

5. Let the inner lining dry completely before you put it back into the foot warmer.

⚠ ATTENTION:
- Only reconnect the plug to the foot warmer when the plug connection and the inner lining are both completely dry. Otherwise this may damage the foot warmer.
- Never switch the foot warmer on to dry it. This may cause an electric shock.

Foot warmers and step switches

1. First remove the plug from the electricity supply and allow the foot warmer to cool down for at least ten minutes.
2. Wipe the foot warmer with a damp cloth. For stubborn stains, you can use mild soap suds.
3. Dry the foot warmer after cleaning.
4. Only clean the step switch with a dry cloth.

Storage

- Remove the plug from the electricity supply.
- Let the device cool down completely before storing it away.

⚠ ATTENTION:
- Store the product in a dry place.
- Avoid bending the device being bent sharply by items being placed on it during storage.

Technical data

Model: ..... FW 5645
Power supply:..... 220-240 V~, 50 Hz
Power consumption:..... 100 W
Protection class:..... II
Net weight:.....0.70 kg

Technical and design changes in the course of continuous product development reserved.

Information on compliance with guidelines

The manufacturer hereby declares that the device FW 5645 complies with the fundamental requirements of the European Directive on Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC).

Disposal

Meaning of the 'dustbin' symbol

Save our environment: electronic devices do not belong in household waste.

Use the collection points provided to dispose of electronic devices and hand the electronic devices you are no longer going to use in there.

By doing this, you are helping to avoid the potential effects on the environmental and human health caused by incorrect disposal.

In this way, you are making your contribution to recycling and other forms of the reuse of waste electrical and electronic equipment.

You can find information on where to dispose of the devices from your municipality or local government.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Życzymy wiele satysfakcji w trakcie jego użytkowania.

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją starannie wraz z gwarancją i dowodem zakupu oraz w miarę możliwości pudełkiem i opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim, przekazać także instrukcję obsługi.

Ważne wskazówki! Zachować do późniejszego użytku!

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczono symbole ostrzegawcze i informacyjne:

Przeczytać instrukcje!

Nie wbijać igieł!

Nie używać ogrzewacza stóp, jeśli jest zwinięty lub zmięty.

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3. roku życia.

Wyściółkę można prać w programie do tkanin delikatnych w temp. do 40 °C.

Nie suszyć ogrzewacza stóp w suszarce.

Nie prasować ogrzewacza stóp.

Nie wybielać.

Nie prać chemicznie.

Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji w rozdziale „Czyszczenie”.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- To urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w szpitalach.
- Produktu nie wolno stosować w przypadku dzieci, osób niesamodzielnych ruchowo lub niewrażliwych na ciepło.
- Z urządzenia nie mogą korzystać małe dzieci (poniżej 8. roku życia), chyba że rodzic lub opiekun odpowiednio ustawią **przełącznik** lub dziecko wystarczająco przeszkolono, jak należy bezpiecznie obsługiwać **przełącznik**.
- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub cechujące się brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub poinstruowano je o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją one wiążące się z tym zagrożenia.
- **Zabrania się** używania urządzenia przez dzieci do zabaw.
- Czyszczenia i **czynności konserwacyjnych pozostających po stronie użytkownika** nie mogą przeprowadzać **dzieci** będące bez nadzoru.
- Nie korzystać z produktu, gdy jest mokry, lub w pomieszczeniach o wysokim zawilgoceniu, np. łazienki itp.
- W przypadku ciągłego użytkowania wolno ustawiać przełącznik wyłącznie w pozycji „**1**".
- Jeśli zachodzi prawdopodobieństwo, że użytkownik urządzenia zaśnie, wolno używać urządzenia wyłącznie, jeśli przełącznik jest ustawiony w pozycji „**1**".
- Długotrwałe, ciągłe korzystanie z urządzenia może skutkować oparzeniami

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane, należy je przechowywać zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „Przechowywanie”.
- Przed użyciem urządzenia osoby z określonymi schorzeniami (żylaki, zakrzepica) powinny skonsultować się z lekarzem.
- Nie wolno stosować urządzenia na otwartych ranach, oparzeniach, krwiakach, miejscach opuchniętych lub skaleczeniach.
- Nie stosować urządzenia na zwierzętach.
- Przed użyciem urządzenia należy zdjąć buty.
- Należy często starannie sprawdzać urządzenie pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń. Jeśli stwierdzono takie objawy lub wykorzystywano urządzenie w nieprawidłowy sposób, przed ponownym użyciem należy je oddać do sprzedawcy lub serwisu.
- Nie włączać uszkodzonego urządzenia i natychmiast odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Jeśli urządzenie nie działa, ponieważ zadziałało zabezpieczenie, należy wysłać produkt do naszego serwisu.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie, lecz oddać je do uprawnionego specjalisty. W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniany na równorzędny jedynie przez producenta, serwis naszej firmy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Wskazówki ogólne

- Wykorzystywać urządzenie jedynie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu. Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury, promieni słonecznych, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w cieczach) oraz unikać ostrych krawędzi. Nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami. W przypadku zawilgocenia lub zamoczenia urządzenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy wyłączać urządzenie i zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka (chwytać za wtyczkę, nie przewód), jeśli urządzenie nie jest używane, zakładane są akcesoria, ma być ono czyszczone lub w przypadku usterek.

- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Regularnie sprawdzać urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. Nie włączać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone.
- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Z uwagi na bezpieczeństwo dzieci nie pozostawiać w ich zasięgu żadnych elementów opakowania (plastikowe torby, karton, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!
Należy uniemożliwić dzieciom zabawę folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi
Ważne wskazówki bezpieczeństwa zostały szczególnie wyróżnione. Należy bezwzględnie przestrzegać tych wskazówek, by uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na możliwe ryzyko obrażeń.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:
Podkreśla porady i informacje dla użytkownika.

Wskazówki dotyczące zastosowania

Zastosowanie
Wyrób służy do przyjemnego podgrzewania stóp i relaksu.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Korzystać z ogrzewacza stóp wyłącznie z wyściółką. Zapewnia ona minimalny odstęp chroniący przed przegrzaniem.

⚠ UWAGA:
Nie zakrywać przełącznika. Może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.

Złącze elektryczne
- Należy upewnić się, że napięcie urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) i napięcie sieciowe są zgodne.
- Ustawić przełącznik w pozycji WYŁ., a następnie włożyć wtyczkę do gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami.

Włączanie
- Ustawić przełącznik regulatora w wybranej pozycji.
- Podświetlany jest odpowiedni poziom temperatury, wskazując pracę urządzenia.
- Jeśli po 90 minutach pracy urządzenie samoczynnie się wyłączy, można je ponownie włączyć poprzez ustawienie przełącznika w pozycji WYŁ. i ponowne ustawienie wybranego stopnia temperatury.

WSKAZÓWKA:
Na pierwszym etapie użytkowania mogą się pojawić nietypowe zapachy. Są one nieszkodliwe i ustąpią wraz z eksploatacją.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:
- Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Czyścić urządzenie wyłącznie, gdy jest schłodzone. **Niebezpieczeństwo oparzenia!**
- Nie zanurzać ogrzewacza stóp i przełącznika w wodzie! Może to wywołać porażenie prądem lub pożar.
- Nie używać agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

Należy przestrzegać również wskazówek dot. konserwacji na etykietach.

Przełącznik
Do wyboru są następujące ustawienia:

Ustawienie	Działanie
0	Wyłączone
1	Słabo. Delikatne ciepło.
2	Średnio
3	Intensywnie

WSKAZÓWKA:
Ustawienie można odczytać na regulatorze poziomu temperatury.

Wyłączanie
- Ustawić przełącznik w pozycji **0** (wył.).
- Po zakończonym użytkowaniu odłączyć złącze wtykowe od zasilania.
- Urządzenie wyłącza się samoczynnie po 90 minutach. Pozwala to zaoszczędzić energię i stanowi dodatkowe zabezpieczenie, ponieważ ogrzewacz stóp nie powinien być nigdy włączany bez nadzoru.

Wyściółka
1. Najpierw odłączyć złącze wtykowe od zasilania.
2. Wyjąć wyściółkę z ogrzewacza stóp.
3. Wyściółkę można prać w programie do delikatnych tkanin w temperaturze 40 °C.
   Stosować proszek do delikatnych tkanin i dozować go według instrukcji producenta.

   UWAGA:
   - Wyściółki nie wolno prać chemicznie, wyżymać, suszyć w suszarce ani prasować.
   - Należy pamiętać, że częste pranie zwiększa zużycie wyściółki. Przez cały okres żywotności wyściółka powinna być prana w pralce maksymalnie 5 razy. Z tego powodu zaleca się czyszczenie urządzenia wyłącznie poprzez pranie ręczne.
4. Zaraz po wypraniu rozłożyć wyściółkę do jej pierwotnego kształtu i położyć płasko na suszarce do bielizny aż do wyschnięcia.

   UWAGA:
   - Nie stosować klamerek do bielizny lub podobnych urządzeń do mocowania wyściółki ogrzewacza stóp na suszarce. W przeciwnym razie wyściółka może ulec uszkodzeniu.
5. Przed ponownym włożeniem wyściółki do ogrzewacza stóp pozostawić ją do całkowitego wyschnięcia.

UWAGA:
- Podłączać wtyczkę ogrzewacza stóp do sieci wyłącznie, gdy złącze wtykowe i wyściółka są całkowicie suche. W przeciwnym razie ogrzewacz stóp może ulec uszkodzeniu.
- W żadnym wypadku nie wolno włączać ogrzewacza stóp w celu suszenia! Nieprzestrzeganie tego zakazu grozi porażeniem elektrycznym.

Ogrzewacz stóp i przełącznik
1. Najpierw należy odłączyć złącze wtykowe od zasilania i pozostawić ogrzewacz stóp przez przynajmniej 10 minut do schłodzenia.
2. Ogrzewacz stóp przecierać wilgotną ściereczką. W przypadku uporczywych plam można zastosować delikatny ług mydlany.
3. Po czyszczeniu ogrzewacz stóp należy wysuszyć.
4. Przełącznik należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

Przechowywanie

- Odłączyć złącze wtykowe od zasilania.
- Przed składowaniem pozostawić urządzenie do całkowitego schłodzenia.

UWAGA:
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.
- Unikać sytuacji, w których urządzenie mogłoby być mocno zginane wskutek składowania na nim innych przedmiotów.

Dane techniczne

Model: ..... FW 5645
Napięcie zasilania: ..... 220–240 V~, 50 Hz
Pobór mocy: ..... 100 W
Klasa ochrony: II
Masa netto: ..... 0,70 kg

Zmiany techniczne i projektowe związane z ciągłym rozwojem produktu zastrzeżone.

Informacja o zgodności z dyrektywami

Producent deklaruje niniejszym, że urządzenie FW 5645 jest zgodne z podstawowymi wymogami europejskiej dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE) oraz dyrektywy niskonapięciowej (2006/95/WE).

Gwarancja

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Utylizacja

Znaczenie symbolu „kosz na śmieci"

Należy chronić środowisko, urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi.

W celu zutylizowania urządzeń elektrycznych należy skorzystać z odpowiednich punktów prowadzących ich zbiórkę, gdzie można zostawić niepotrzebne już urządzenia.

W ten sposób zapobiega się potencjalnym skutkom nieprawidłowej utylizacji dla środowiska i zdrowia ludzi.

Jest to także wkład w recykling i inne formy ponownego wykorzystania urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje o miejscach, w których można zutylizować urządzenia, można znaleźć w swojej gminie lub u przedstawicieli administracji lokalnej.

Kezelési útmutató

Köszönjük, hogy termékünket választotta! Reméljük, örömmel fogja használni a készüléket.
A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és tegye el jól a jótállási jegygyel, a nyugtával, és ha lehetséges, a belső csomagolást tartalmazó dobozzal együtt. Amennyiben a készüléket továbbadja egy harmadik félnek, a kezelési útmutatót is adja oda hozzá.

Fontos tudnivalók. Őrizze meg későbbi használat céljából!

A terméken található jelölések

A terméken figyelmeztető és információs jellegű jelölések találhatók:

Olvassa el az utasításokat!

Ne szúrjon bele tűt!

A lábmelegítőt nem szabad összehajtva vagy összecsukott állapotban használni.

Három év alatti gyermekek számára nem alkalmas.

A bélés kímélő mosással max. 40 °C-on mosható.

A lábmelegítő nem szárítható gépben.

A lábmelegítőt nem szabad vasalni.

Ne használjon fehérítőt.

Vegyileg nem tisztítható.

A „Tisztítás" című fejezetben található utasításokat feltétlenül be kell tartani.

⚠ VIGYÁZAT!

- Ez a készülék nem alkalmas kórházakban való használatra.
- A terméket kisgyermekek, magatehetetlen vagy a hőre érzéketlen személyek nem használhatják.
- A készüléket kisebb gyerekek (8 év alattiak) nem használhatják, kivéve, ha **a fokozatkapcsolót** valamelyik szülő vagy egy, a gyerek felügyeletét ellátó személy előre beállítja, vagy a gyereknek kellő módon megtanítják **a fokozatkapcsoló** biztonságos működtetését.
- Ezt a készüléket **gyerekek** 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek abban az esetben használhatják, ha ezt felügyelet alatt teszik, vagy útbaigazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a használatból fakadó kockázatokat.
- Ne hagyja, hogy **gyerekek** játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a **felhasználói karbantartást gyerekek** felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne használja a terméket nedvesen vagy magas páratartalmú helyiségekben, pl. fürdőszobában.
- Folyamatos használat esetén a fokozatkapcsoló csak „**1**"-es fokozatra állítható.
- Ha fennáll a valószínűsége annak, hogy a készülék használója elalszik, a készüléket csak „**1**"-es fokozaton szabad használni.
- A hosszan tartó, folyamatos használat égési sérülésekhez vezethet.
- Ha a készülék nincs használatban, a „Tárolás" című fejezetben leírtak szerint kell tárolni.

⚠ VIGYÁZAT!

- Azoknak a személyeknek, akik bizonyos betegségekben (visszértágulat, trombózis stb.) szenvednek, a készülék használata előtt konzultálniuk kell orvosukkal.
- A készülék nem alkalmazható olyan testfelületeken, amelyeken nyílt sebek, égési sérülések, zúzódások, duzzanatok vagy sérülések vannak.
- Soha ne használja a készüléket háziállatokon.
- A készülék használata előtt le kell venni a cipőt.
- Gyakran ellenőrizze a terméket arra vonatkozóan, hogy nem láthatóak-e rajta kopás vagy sérülés jelei. Ha ilyen jeleket tapasztal, vagy ha a készüléket nem megfelelően használták, újbóli használata előtt át kell adni a kereskedőnek vagy a szerviznek.
- Sérült készüléket ne használjon, vagy azonnal csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- Ha a készülék működésképtelen, mert a biztosítéka kioldott, küldje el a terméket a szervizünkbe.
- Ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket, hanem keressen fel egy erre felhatalmazott szakembert. A veszélyek elkerülése érdekében a hibás hálózati kábelt csak a gyártóval, ügyfélszolgálatunkkal vagy egy hasonló szakképesítéssel rendelkező személlyel cseréltesse ki egy egyenértékű kábelre.

Általános megjegyzések

- A készüléket kizárólag magáncélra és rendeltetése szerint használja. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas. Ne használja a készüléket a szabadban. Hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmiképp se merítse folyadékba) és éles peremektől védve kell tartani. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Kapcsolja ki a készüléket, és mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból (a csatlakozódugónál fogva húzza, ne a kábelnél fogva), amikor nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztításkor, vagy üzemzavar esetén.
- Ne használja a készüléket felügyelet nélkül. Ha elhagyja a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Ne használjon sérült készüléket.

- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyjon csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, karton, hungarocell stb.) elérhető helyen.

⚠ VIGYÁZAT!
Kisgyerekeknek ne engedje meg, hogy a fóliával játsszanak. **Ez fulladásveszélyes!**

A jelen kezelési útmutatóban található jelölések
A biztonságát érintő fontos tudnivalók megkülönböztető jelzéssel vannak ellátva. A balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az alábbi tudnivalókat:

⚠ VIGYÁZAT!
Az egészségét fenyegető veszélyekre figyelmeztet, és rámutat a sérülések lehetséges kockázatára.

⚠ FIGYELEM!
A készüléket vagy más tárgyakat fenyegető lehetséges veszélyekre figyelmeztet.

MEGJEGYZÉS:
Tippeket és információkat nyújt az Ön számára.

Használati utasítások

Alkalmazás
A termék rendeltetése lábainak kellemes melegen tartása és ellazítása.

⚠ VIGYÁZAT!
A lábmelegítőt mindig a béléssel együtt használja. Ez biztosítja azt a minimális távolságot, amely védi a lábát a túlmelegedés ellen.

⚠ FIGYELEM!
Ne takarja le a fokozatkapcsolót. Ez üzemzavart okozhat.

Elektromos csatlakozás
- Győződjön meg arról, hogy a készülék feszültsége (lásd adattábla) megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Állítsa a fokozatkapcsolót KI állásba, majd csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy megfelelően telepített csatlakozóaljzatba.

Bekapcsolás
- Tolja a hőfokszabályozón lévő fokozatkapcsolót a kívánt beállításba.
- A megfelelő hőfok jelzőfénye kigyullad, ez jelzi a működést.
- Ha a készülék 90 percnyi használatot követően automatikusan kikapcsolt, újra bekapcsolhatja úgy, hogy a fokozatkapcsolót először KI állásba kapcsolja, majd ismét a kívánt hőfokra állítja be.

MEGJEGYZÉS:
Az első használatok alkalmával szokatlan szagokat tapasztalhat. Ezek ártalmatlanok, és a működtetés során eltűnnek.

Fokozatkapcsoló
A következő beállítások közül választhat:

Beállítás	Funkció
0	Ki
1	Alacsony. Enyhén meleg.
2	Közepes
3	Magas

Tisztítás

⚠ VIGYÁZAT!
- Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket csak lehűlt állapotban tisztítsa. **Égési sérülés veszélye!**
- A lábmelegítőt és a fokozatkapcsolót tilos vízbe meríteni! Ez áramütést vagy tüzet okozhatna.
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy oldószereket.

Ügyeljen a címkén lévő kezelési utasításokra is.

MEGJEGYZÉS:
A beállítást a hőfokszabályozónál olvashatja le.

Kikapcsolás

- Állítsa a fokozatkapcsolót **0**-ra (ki).
- Használat után húzza ki a csatlakozót a tápegységből.
- A készülék 90 perc után automatikusan kikapcsol. Ez energiát takarít meg, és további biztonságot nyújt, mivel a lábmelegítőt soha nem szabad felügyelet nélkül működtetni.

Bélés

1. Először húzza ki a csatlakozót a tápegységből.
2. Vegye ki a bélést a lábmelegítőből.
3. A bélést mosógépben kímélő mosással, 40 °C-on moshatja.
   Használjon finommosószert, és azt a gyártó által megadottak szerint adagolja.

   FIGYELEM!
   - Ügyeljen arra, hogy a bélés vegyileg nem tisztítható, nem csavarható ki, gépben nem szárítható és nem vasalható.
   - Vegye figyelembe, hogy a gyakori mosás igénybe veszi a bélést. A bélést élettartama során legfeljebb öt alkalommal szabad mosógéppel kimosni. Ezért azt javasoljuk, hogy a készüléket kizárólag kézi mosással tisztítsa.
4. A bélést közvetlenül a mosást követően húzza ki eredeti méretére és formájára, és szárítóállványon szétterítve hagyja megszáradni.

   FIGYELEM!
   - Ne használjon ruhacsipeszt vagy hasonlót a lábmelegítő bélésének szárítóállványra rögzítéséhez. Ez károsíthatná a bélést.
5. Hagyja a bélést teljesen megszáradni, mielőtt visszateszi a lábmelegítőbe.

   FIGYELEM!
   - Csak akkor csatlakoztassa a lábmelegítőt újra a csatlakozóaljzatba, amikor a csatlakozó és a bélés már teljesen szárazak. Ellenkező esetben a lábmelegítő károsodhat.
   - Semmiképp se kapcsolja be a lábmelegítőt megszárítása céljából. Ez áramütés veszélyével járna.

A lábmelegítő és a fokozatkapcsoló

1. Először húzza ki a csatlakozót a tápegységből, és hagyja a lábmelegítőt legalább 10 percig hűlni.
2. Törölje le a lábmelegítőt egy nedves törlőkendővel. Makacs foltok esetén használjon enyhén szappanos vizet.
3. Tisztítás után a lábmelegítőt törölje le.
4. A fokozatkapcsolót csak száraz törlőkendővel tisztítsa.

Tárolás

- Húzza ki a csatlakozót a tápegységből.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt elteszi a tárolás helyére.

FIGYELEM!
- A terméket száraz helyen tárolja.
- El kell kerülni, hogy a készülék erősen meghajoljon amiatt, hogy a tárolás alatt különböző tárgyakat tesznek rá.

Műszaki adatok

Modell:..... FW 5645
Tápfeszültség: .....220–240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel: ..... 100 W
Érintésvédelmi osztály:.....II
Nettó súly: .....0,70 kg

A folyamatos termékfejlesztés során a műszaki és formatervezési változtatások joga fenntartva.

A jogszabályi megfeleléssel kapcsolatos információ

A gyártó kijelenti, hogy az FW 5645 készülék megfelel az európai elektromágneses kompatibilitási irányelv (2004/108/EG) és az alacsonyfeszültségi irányelv (2006/95/EG) alapvető követelményeinek.

Ártalmatlanítás

A „kuka" jelölés jelentése

Védje környezetünket, az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz.

Vegye igénybe az elektromos készülékek ártalmatlanítására biztosított gyűjtőhelyeket, és ott adja le azokat az elektromos készülékeket, amelyeket már nem használ.

Ezzel segít elkerülni a nem megfelelő ártalmatlanításból fakadóan a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt potenciális hatásokat.

Ezáltal hozzájárul az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafeldolgozásához, újrahasznosításához, és más módokon történő hasznosításához.

Információkat arra vonatkozóan, hogy hol lehet a készülékeket ártalmatlanítani, a helyi hatóságoktól vagy önkormányzatoktól kaphat.

Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за выбор нашей продукции! Желаем вам с удовольствием пользоваться этим устройством. Перед тем как начать эксплуатировать устройство, внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его вместе с гарантийным документом, кассовым чеком и по возможности вместе с коробкой и внутренней упаковкой. Если вы передадите устройство третьему лицу, не забудьте передать и руководство по эксплуатации.

Важные указания! Сохраните для дальнейшего применения!

Знаки на изделии

На изделии вы найдете знаки предупреждающего и информационного характера.

Прочтите указания!

Не втыкайте булавок!

Не используйте грелку для ног в свернутом или сложенном состоянии.

Не предназначено для детей младше 3 лет.

Внутреннюю подкладку можно стирать только при бережном режиме при температуре не более 40 °C.

Не сушите грелку для ног в сушилке.

Не гладьте грелку для ног утюгом.

Отбеливание не разрешается.

Химическая чистка не разрешается.

Обязательно соблюдайте указания в главе «Чистка».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Это устройство не предназначено для использования в больницах.
- Изделие нельзя использовать малолетним детям, а также лицам, которые не могут обходиться без посторонней помощи или невосприимчивы к жаре.
- Устройство нельзя использовать малолетним детям (до 8 лет), кроме случаев, **когда переключатель** предварительно настроен родителями или няней или ребенок в достаточной степени обучен **безопасной работе** с переключателем.
- Это устройство может **использоваться детьми** в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или обучены безопасному обращению с устройством и знают о возможных опасностях.
- **Детям** нельзя играть с устройством.
- Чистку и **бытовую профилактику** нельзя проводить **детям** без соответствующего присмотра.
- Не включайте изделие в сыром виде или в помещениях с высокой влажностью, таких как ванные комнаты и пр.
- При прерывании работы переключатель должен находиться только в положении **1**.
- Если есть вероятность, что пользователь устройства уснет, его переключатель должен находиться в положении **1**.
- Долгое и непрерывное использование устройства может привести к ожогам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Если устройство не используется, то его следует хранить, как описано в главе «Хранение».
- Лица, страдающие определенными заболеваниями (варикозным расширением вен, тромбозом и т. д.), должны проконсультироваться у своего врача о возможности использования устройства.
- Устройство нельзя использовать при открытых ранах, ожогах, гематомах, опухолях и других повреждениях.
- Никогда не грейте в устройстве домашних животных.
- Перед использованием устройства необходимо снять обувь.
- Изделие необходимо регулярно проверять на предмет признаков износа или повреждений. При наличии таких признаков или при неправильном использовании устройства перед повторным его использованием необходимо обратиться к продавцам или сервисным специалистам.
- Не начинайте эксплуатацию поврежденного устройства или немедленно отключите его от сети.
- Если устройство не функционирует из-за реакции или срабатывания предохранителя, отправьте изделие в нашу сервисную службу.
- Не осуществляйте ремонт устройства самостоятельно, обратитесь к авторизованному специалисту. Во избежание повреждений неисправный кабель должен быть заменен на равноценный только производителем, нашей сервисной службой или иными квалифицированными специалистами.

Общие указания

- Используйте устройство только для личных и предусмотренных для этого целей. Это устройство не предназначено для профессионального использования. Не используйте устройство на открытом воздухе. Берегите его от жары, прямого воздействия солнечных лучей, влаги (ни в коем случае не погружайте его в жидкость), а также избегайте его контакта с острыми углами. Не трогайте устройство мокрыми руками. Если устройство намокло или покрылось влагой, немедленно вытащите штекер из розетки.
- Выключайте устройство и вытаскивайте его штекер из розетки (держитесь за штекер, а не за кабель), если вы не пользуетесь устройством, устанавливаете аксессуары, или при чистке или неисправности устройства.
- Не используйте устройство без контроля. Если вам нужно покинуть помещение, всегда выключайте устройство. Вытащите штекер из розетки.
- Регулярно проверяйте устройство и его кабель на предмет повреждений. Не включайте поврежденное устройство.
- Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами.
- Для безопасности ваших детей не оставляйте элементы упаковки (пластиковый пакет, коробку, стиропор и т. д.) в зоне их доступа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не разрешайте детям играть с пленкой. **Ребенок может задохнуться!**

Символы на данном руководстве по эксплуатации

Важные указания по вашей безопасности отмечены отдельно. Обязательно соблюдайте эти указания, чтобы избежать несчастных случаев и повреждений устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Предупреждает о возможной опасности для вашего здоровья и показывает возможный риск получить повреждения.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Указывает на возможные опасности повреждения устройства или других предметов.

i УКАЗАНИЕ
Содержит советы и информацию для вас.

Указания по применению

Применение

Продукт предназначен для того, чтобы держать ноги в тепле и комфорте и расслабленном состоянии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Всегда используйте грелку для ног только с внутренней подкладкой. Она обеспечивает минимальное расстояние, которое защищает от перегрева.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Не закрывайте ступенчатый переключатель. Это может привести к нарушению функций.

Электрическое подключение

- Убедитесь, что напряжение устройства (см. заводскую табличку) соответствует напряжению сети.
- Установите переключатель в положение ВЫКЛ. и затем включите штекер в розетку, установленную в соответствии с техническими предписаниями.

Включение

- Установите переключатель регулятора в нужное положение.
- Включится подсветка соответствующей температурной ступени и индикация режима.
- Если после 90 минут работы устройство отключилось, вы можете включить его повторно, переведя переключатель в позицию ВЫКЛ. и затем установив нужную температурную ступень.

i УКАЗАНИЕ
Вначале работа устройства может сопровождаться нежелательными запахами. Они не представляют опасности и исчезают в ходе эксплуатации.

Ступенчатый переключатель

Вы можете выбрать следующие настройки.

Настройка	Функция
0	Выключено.
1	Малый нагрев. Слабое тепло.
2	Средний нагрев.
3	Сильный нагрев.

i УКАЗАНИЕ
На регуляторе температуры вы можете прочесть режим настройки.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед каждой чисткой вытаскивайте штекер из розетки.
- Проводите чистку устройства только после того, как оно остыло. **Опасность ожога!**
- Не погружайте грелку для ног со ступенчатым переключателем в воду! Это может привести к удару током или пожару.
- Не используйте агрессивных чистящих средств и растворителей.

Соблюдайте указания по уходу за устройством, написанные на его этикетках!

Выключение

- Установите ступенчатый переключатель в положение **0** (Выкл.).
- После использования устройства отключите штекер от источника тока.
- После 90 минут работы устройство отключается самостоятельно. Это позволяет экономить электроэнергию и дает дополнительную возможность, так как грелка для ног никогда не должна использоваться без контроля.

Внутренняя подкладка

1. Сначала отключите штекер от источника тока.
2. Извлеките внутреннюю подкладку из грелки для ног.
3. Внутреннюю подкладку можно стирать в стиральной машине при бережном режиме с температурой 40 °C.
   Используйте мягкое моющее средство и дозируйте его в соответствии с указаниями производителя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Обратите внимание: внутренняя подкладка не должна подвергаться химической чистке, ее нельзя помещать в сушилку и гладить.
- Помните, что частая чистка подвергает внутреннюю подкладку дополнительным нагрузкам. В течение срока службы внутреннюю подкладку следует стирать в стиральной машине не более 5 раз. Поэтому мы рекомендуем стирать внутреннюю подкладку исключительно вручную.

4. Сразу после стирки расправьте внутреннюю подкладку до оригинальной формы и размера и высушите ее в расправленном состоянии на сушильной стойке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не используйте бельевые прищепки или аналогичные приспособления для того, чтобы прикрепить внутреннюю подкладку на сушильной стойке. В противном случае вы можете ее повредить.

5. Дайте внутренней подкладке полностью высохнуть, прежде чем вы снова положите ее в грелку для ног.

⚠ ВНИМАНИЕ!
- Повторное подключение штекера к грелке для ног возможно только в случае, если штекер и внутренняя подкладка полностью сухие. В противном случае вы можете повредить грелку для ног.
- Ни в коем случае не включайте грелку для просушивания! В противном случае вас может ударить током.

Грелка для ног и ступенчатый переключатель

1. Сначала отключите штекер от источника тока и дайте грелке остыть в течение минимум 10 минут.
2. Протрите грелку для ног влажной тряпкой. При устойчивых загрязнениях можно использовать мягкий мыльный щелок.
3. После чистки высушите грелку для ног.
4. Протрите переключатель сухой тряпкой.

Хранение

- Отключите штекер от источника тока.
- Дайте устройству полностью остыть, перед тем как вы сложите его на хранение.

⚠ ВНИМАНИЕ!
- Храните изделие в сухом месте.
- Следует избегать сильного сгибания устройства, если во время хранения на нем будут лежать другие предметы.

Технические характеристики

Модель: ..... FW 5645
Питающее напряжение:.....
220-240 В переменного тока, 50 Гц
Потребляемая мощность:.....100 Вт
Класс защиты: II
Вес нетто: ..... 0,70 кг

Мы оставляем за собой право на изменение технических и внешних свойств в ходе постоянной разработки продукции.

Указание по соответствию директивам ЕС

Настоящим производитель заявляет, что устройство FW 5645 соответствует базовым требованиям директив ЕС по электромагнитной совместимости (2004/108/EG) и низковольтному оборудованию (2006/95/EG).

Інструкція з експлуатації

Дякуємо за вибір нашої продукції. Бажаємо отримати задоволення від користування цим приладом.
Перед початком експлуатації цього приладу потрібно дуже уважно прочитати інструкцію з експлуатації та надалі зберігати її разом з гарантійним талоном і касовим чеком, а також по можливості залишити коробку з внутрішньою упаковкою. Якщо прилад передається третім особам, разом з ним потрібно віддати також інструкцію з експлуатації.

Важливі вказівки! Зберігати для подальшого користування!

Символи на виробі

На виробі можна знайти символи попереджувального або інформаційного характеру:

Прочитати інструкції!

Не втикати голки!

Не використовувати грілку для ніг в згорненому або зсуненому стані.

Не придатна для дітей до 3 років.

Внутрішню підкладку можна прати в щадному режимі прання при температурі макс. 40°C.

Не сушити грілку для ніг в сушарці.

Не прасувати грілку для ніг.

Вибілювання забороняється.

Хімічне чищення забороняється.

Інструкції розділу «Очищення» слід обов'язково виконувати.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Цей прилад не призначено для використання в лікарнях.
- Виріб не дозволено використовувати маленьким дітям, особам з обмеженими фізичними та розумовими здібностями або нечутливим до гарячого.
- Маленьким дітям (до 8 років) не дозволено використовувати прилад, за винятком тих випадків, коли **ступеневий перемикач** попередньо налаштований одним з батьків або відповідальною за догляд особою або дитина отримала вичерпні вказівки щодо безпечного користування **ступеневим перемикачем**.
- Цей прилад можуть використовувати **діти** від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо за ними доглядає відповідальна особа або вони отримали вказівки щодо безпечного користування приладом та усвідомлюють небезпеку, що може виникати внаслідок цього.
- **Дітям** не дозволено гратися з приладом.
- Очищення та **технічне обслуговування силами користувача** не дозволено виконувати **дітям** без догляду за ними.
- Не користуватися виробом у вологому стані або в приміщеннях з високою вологістю, наприклад, в ванній кімнаті тощо.
- У випадку безперервного користування ступеневий перемикач повинен знаходитися тільки на ступені «**1**».
- Якщо існує ймовірність, що користувач приладу може заснути, прилад необхідно використовувати тільки на ступені «**1**».

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Тривале, безперервне користування може призвести до опіків.
- Якщо приладом не користуються, його слід зберігати згідно з вказівками розділу «Зберігання».
- Особи з певними захворюваннями (варикозне розширення вен, тромбоз) перед використанням приладу повинні проконсультуватися у свого лікаря.
- Прилад не можна використовувати за наявності відкритих ран, опіків, гематом, набрякань або травм.
- Ніколи не використовувати прилад для домашніх тварин.
- Перед використанням приладу потрібно зняти взуття.
- Виріб слід регулярно перевіряти на ознаки зношення або пошкоджень. За наявності таких ознак або у випадку неналежного використання приладу перед повторним користуванням його слід віддати дилеру або в сервісну службу.
- Не починати експлуатацію пошкодженого приладу або негайно від'єднати його від електромережі.
- Якщо прилад не функціонує у зв'язку із спрацюванням його запобіжника, слід надіслати виріб в нашу сервісну службу.
- Не ремонтувати прилад самостійно, а звернутися до авторизованого фахівця. Для запобігання небезпеки пошкоджений кабель живлення має бути замінений на еквівалентний виключно виробником, або нашою сервісною службою, або іншою кваліфікованою особою.

Загальні вказівки

- Користуватися приладом виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Цей прилад не призначено для промислового використання. Не використовувати прилад на вулиці. Оберігати його від спеки, прямого сонячного опромінювання, вологи (в жодному випадку не занурювати у рідину) та гострих кутів. Не використовувати прилад з вологими руками. Якщо прилад зволожився або змокрів, треба негайно витягти мережну штепсельну вилку.
- Слід вимикати прилад та завжди витягати вилку із штепсельної розетки (слід тягнути за штекер, а не за кабель), коли приладом не користуються, під час монтажу комплектуючих деталей та очищення або за наявності дефектів.
- Не експлуатувати прилад без догляду. Залишаючи приміщення, слід завжди вимикати прилад. Витягнути вилку із штепсельної розетки.
- Регулярно перевіряти прилад та кабель живлення на ознаки пошкоджень. Ніколи не експлуатувати пошкоджений прилад.
- Використовувати виключно оригінальні комплектуючі деталі.
- Задля безпеки своїх дітей не залишати в доступному місці пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Не дозволяти малим дітям гратися з плівкою. **Існує загроза задухи!**

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки задля особистої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу слід обов'язково дотримуватися цих вказівок:

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:
Попереджує про загрози для здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

⚠ УВАГА:
Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

ВКАЗІВКА:
Виділяє рекомендації та інформацію для користувача.

Рекомендації користувача

Застосування

Виріб призначений для того, щоб тримати ноги в приємному теплі та скидати напругу.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:
Завжди використовувати електричну грілку для ніг разом з внутрішньою підкладкою. Вона забезпечує мінімальну відстань, що захищає від перегрівання.

⚠ УВАГА:
Не накривати ступеневий перемикач. Це може призвести до збоїв в роботі.

Підключення до електромережі

- Пересвідчитися в тому, що напруга приладу (див. заводську табличку) збігається с мережевою напругою.
- Виставити ступеневий перемикач в позицію ВИКЛ. і потім вставити мережну штепсельну вилку в штепсельну розетку, яку вмонтовано за всіма правилами.

Увімкнення

- Пересунути ступеневий перемикач на регуляторі в потрібну позицію.
- Відповідний температурний рівень засвічується і відображує режим.
- Якщо через 90 хвилин прилад автоматично вимкнувся, його можна знову увімкнути. Для цього слід спочатку виставити ступеневий перемикач на ВИКЛ., а потім знову відрегулювати потрібний температурний рівень.

ВКАЗІВКА:
Під час перших застосувань можуть виникати незвичні запахи. Вони нешкідливі та згодом зникають у ході експлуатації.

Ступеневий перемикач

Можна вибирати наступні позиції:

Позиція	Функція
0	ВИКЛ.
1	Низький рівень. Легке тепло.
2	Середній рівень.
3	Високий рівень.

ВКАЗІВКА:
На ступеневому регуляторі температури можна побачити відповідну позицію.

Очищення

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Перед кожним очищенням слід витягти мережну штепсельну вилку із штепсельної розетки.
- Прилад дозволено чистити виключно в охолодженому стані. **Небезпека опіків!**
- Не занурювати електричну грілку для ніг із ступеневим перемикачем у воду! Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не користуватися гострими очисниками або розчинниками.

Також слід враховувати вказівки з догляду на етикетках!

Вимкнення

- Виставити ступеневий перемикач на **0** (ВИКЛ.).
- Після використання від'єднати штекерний рознімач від електроживлення.
- Через 90 хвилин прилад вимикається автоматично. Це заощаджує енергію та гарантує додаткову безпеку, тому що електричну грілку для ніг ніколи не можна застосовувати без догляду.

Внутрішня підкладка

1. Спочатку слід від'єднати штекерний рознімач від електроживлення.
2. Витягнути внутрішню підкладку з грілки для ніг.
3. Внутрішню підкладку можна прати в пральній машині в щадному режимі при температурі макс. 40°C.
   Застосовувати мийний засіб м'якої дії в дозах, зазначених виробником.

⚠ УВАГА:

- Слід зважати на те, що внутрішню підкладку заборонено викручувати, сушити в сушарці, прасувати або піддавати хімчистці.
- Треба пам'ятати, що внутрішня підкладка зношується від частого прання. За весь термін експлуатації внутрішню підкладку дозволено прати в пральній машині максимум 5 разів. Тому радимо очищувати прилад виключно за допомогою ручного прання.

4. Одразу ж після прання слід розтягнути внутрішню підкладку у формі до оригінального розміру і залишити висихати в розпростаному вигляді на підставці для сушіння білизни.

⚠ УВАГА:

- Не користуватися прищіпками або чимсь схожим для закріплення внутрішньої підкладки на підставці для сушіння білизни. Інакше внутрішня підкладка може бути пошкоджена.

5. Дати внутрішній підкладці повністю висохнути, а потім вже знову розташовувати її в електричній грілці для ніг.

⚠ УВАГА:

- Знову з'єднувати вилку з електричною грілкою для ніг тільки тоді, коли штекерний рознімач і внутрішня підкладка будуть повністю сухими. Інакше електрична грілка для ніг може бути пошкоджена.
- В жодному випадку не вмикати електричну грілку для ніг для просушування! Інакше виникає небезпека ураження електричним струмом.

Електрична грілка для ніг і ступеневий перемикач

1. Спочатку від'єднати від електроживлення штекерний рознімач і залишити грілку для ніг мінімум на 10 хвилин для охолодження.

2. Протерти електричну грілку для ніг вологою серветкою. Для стійких плям можна застосувати м'який мильний розчин.
3. Після очищення висушити електричну грілку для ніг.
4. Ступеневий перемикач слід очищувати виключно сухою серветкою.

Зберігання

- Від'єднати штекерний рознімач від електроживлення.
- Дочекатися повного охолодження приладу, а потім скласти його.

⚠ УВАГА:
- Зберігати виріб в сухому місці.
- Слід уникати гострих перегинів приладу, якщо під час зберігання на ньому складено речі.

Технічні характеристики

Модель ..... FW 5645
Джерело живлення: ..... 220-240 В~, 50 Гц
Споживана потужність: ..... 100 Вт
Клас захисту: II
Вага нетто: ..... 0,70 кг

Права на технічні та художньо-конструкторські зміни в межах постійного вдосконалення виробів зберігаються.

Примітка щодо відповідності директивам

Цим виробник заявляє, що прилад FW 5645 відповідає основним вимогам європейської Директиви про електромагнітну сумісність (2004/108/ЄС) та Директиви про низьковольтне обладнання (2006/95/ЄС).

دليل الاستعمال

نشكرك على شرائك لمنتجنا. نتمنى لك وافر المتعة مع الجهاز.

احرص قبل استعمال هذا الجهاز على قراءة دليل الاستعمال بعناية فائقة واحتفظ به مع بطاقة الضمان وقسيمة الشراء، وأيضًا الكرتونة والغلاف الداخلي إذا أمكن. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، فقم بتسليمه دليل الاستعمال أيضًا معه.

إرشادات مهمة!

احتفظ به للاستعمال اللاحق!

الرموز على المنتج

توجد على المنتج رموز مصحوبة بعلامات تحذيرية أو معلوماتية:

اقرأ التعليمات!

لا تقم بغرس أية إبر!

لا تستعمل مدفأة الأقدام وهي مطوية أو منكمشة.

غير مناسبة للأطفال دون سن 3 سنوات.

يمكن غسل البطانة الداخلية في درجة حرارة 40 °م في دورة غسل خفيفة.

لا تقم بتجفيف مدفأة الأقدام في المجفف.

لا تقم بكي مدفأة الأقدام.

لا يجوز استخدام مواد مبيضة.

لا تقم بتنظيف كيميائي.

يجب الالتزام بالتوجيهات الموضحة في فصل "التنظيف".

⚠ **تحذير:**

• هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام في المستشفيات.

• لا يجوز استخدام المنتج مع الأطفال الصغار أو ذوي الاحتياجات الخاصة أو الأشخاص الذين يعانون من عدم الإحساس بالسخونة.

• لا يجوز للأطفال الصغار (دون سن 8 سنوات) استخدام الجهاز إلا في حالة قيام أحد الأبوين أو شخص مسؤول بضبط زر الدرجات بشكل مسبق، أو إعطاء الطفل التوجيهات الكافية عن كيفية استخدام مفتاح الدرجات بشكل آمن .

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال ابتداءً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين لديهم قصور في القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية أو الذين يعانون من نقص في الخبرة أو المعرفة، وذلك في حالة مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استعمال الجهاز بشكل آمن وإرشلدهم إلى الأخطار التي قد تنتج عن ذلك.

• **لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.**

• لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو القيام بأعمال الصيانة الخاصة بالمستخدم دون مراقبة .

• لا تستخدم المنتج وهو مبلل أو في أماكن عالية الرطوبة، مثل غرف الاستحمام.

• ف حالة الاستخدام المتواصل يجب دائمًا ضبط مفتاح الدرجات على الدرجة "**1**".

• إذا كان هناك احتمال من أن ينام مستخدم الجهاز، فيجب استخدام الجهاز على درجة المفتاح "**1**" فقط.

• الاستخدام المطول والمتواصل يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بحروق

• في حالة عدم استخدام الجهاز، فيجب حفظه كما هو مشروح في فصل "الحفظ".

• الأشخاص المصابون بأمراض معينة (الدوالي، تخثر الدم، وخلافه) يجب عليهم استشارة الطبيب قبل استخدام الجهاز.

• لا يجوز استخدام الجهاز على الجروح المفتوحة أو الحروق أو مواضع النزيف أو التورمات أو الإصابات.

• لا يجوز استخدام الجهاز أبدًا مع الحيوانات المنزلية.

• يجب خلع الأحذية قبل استخدام الجهاز.

⚠ تحذير:

• يجب فحص المنتج بحثًا عن علامات التآكل أو التلف. وفي حالة وجود علامات تدل على ذلك أو في حالة استخدام الجهاز بشكل غير سليم، فيجب الذهاب بالجهاز إلى الموزع أو إلى مركز الخدمة قبل استخدامه مجددًا.

• لا تستخدم الجهاز في حالة تضرره أو افصله عن الكهرباء على الفور.

• إذا كان الجهاز لا يعمل بسبب استجابة أو انطلاق فيوز الجهاز، فقم بإرسال المنتج إلى مركز خدمتنا.

• لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن أرسله إلى فني معتمد. لتجنب المخاطر، لا تقم بتغيير كابل الكهرباء المتضرر إلا لدى الشركة الصانعة أو مركز خدمة عملائنا أو شخص حاصل على نفس درجة التأهيل، على أن يتم استبداله بكابل له نفس القيم.

إرشادات عامة

• لا تستخدم الجهاز إلا للأغراض الشخصية والأغراض المخصص لها. هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام التجاري. لا تستخدم الجهاز في العراء. أبعد الجهاز عن السخونة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (ولا تغمره في السوائل بأي حال) وأبعده عن الحواف الحادة. لا تستخدم الجهاز بأيدي مبتلة. في حالة ابتلال الجهاز أو تعرضه للرطوبة، اخلع القابس الكهربائي على الفور.

• أوقف الجهاز وافصل القابس عن المقبس الكهربائي (اسحب من القابس، ولا تقم بشد الكابل)، في حالة عدم استخدام الجهاز أو عند تركيب ملحقات تكميلية أو عند تنظيف الجهاز أو في حالة وجود اختلالات.

• لا تستخدم الجهاز دون مراقبته. إذا غادرت الغرفة، فاحرص دائمًا على إيقاف الجهاز. اخلع القابس من المقبس الكهربائي.

• افحص الجهاز والكابل بانتظام بحثًا عن وجود تلفيات. ولا تقم بتشغيل الجهاز في حالة تعرضه للضرر.

• اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية.

• حرصًا على سلامة الأطفال، لا تترك أية أجزاء من مواد التغليف (الكيس البلاستيكي، الكرتونة، البلاستيك الرغوي وخلافه) في متناول أيديهم .

⚠ تحذير!

لا تترك الأطفال يلعبون بالرقائق. وبذلك تتجنب خطر الاختناق!

الرموز في دليل الاستعمال هذا

الإرشادات المهمة لسلامتك مميزة بشكل خاص. يجب مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع حوادث أو أضرار بجهازك:

⚠ تحذير:

يحذرك من المخاطر الصحية ويوضح احتمالات التعرض للإصابات.

⚠ تنبيه:

يشير إلى المخاطر المحتملة على الجهاز أو الأشياء الأخرى.

ℹ ملحوظة:

يبرز النصائح والمعلومات الموجهة إليك.

إرشادات الاستخدام

الاستخدام

يُستخدم المنتج للإبقاء على قدميك دافئة بشكل مريح ولتوفير الاسترخاء لك.

⚠ تحذير:

استخدم مدفأة الأقدام دائمًا مع البطانة الداخلية. فهي تضمن توافر الحد الأدنى من المسافة اللازمة للحماية من فرط السخونة.

⚠ تنبيه:

لا تقم بتغطية مفتاح الدرجات. قد يؤدي ذلك إلى اختلالات وظيفية.

التوصيل بالكهرباء

• تأكد من توافق الجهد الكهربائي للجهاز (انظر لوحة الصنع) وجهد الشبكة الكهربائية.

• اضبط مفتاح الدرجات في وضع الإيقاف وأدخل القابس الكهربائي في مقبس مركب بشكل سليم.

التشغيل

• قم بتحريك مفتاح الدرجات على المنظم على وضع الضبط المرغوب.

• تضيء درجة الحرارة المعنية وتشير إلى التشغيل.

• في حالة توقف الجهاز بشكل تلقائي بعد الاستخدام لمدة 90 دقيقة، فيمكن إعادة تشغيله من خلال ضبط مفتاح الدرجات في البداية على وضع إيقاف ثم يعاد الضبط على درجة الحرارة المرغوبة.

ℹ ملحوظة:

قد تنبعث روائح غير عادية عند الاستخدام للمرة الأولى. وهي غير ضارة وتتلاشى بمرور الوقت.

مفتاح الدرجات

يمكنك اختيار أوضاع الضبط التالية:

وضع الضبط	الوظيفة
0	إيقاف
1	منخفض. سخونة خفيفة.
2	متوسط
3	مرتفع

التنظيف

⚠ تحذير:

- قبل التنظيف، انزع القابس الكهربائي من المقبس.
- لا تقم بتنظيف الجهاز إلا وهو بارد. **خطر الإصابة بحروق!**
- لا تغمر مدفأة الأقدام في الماء مع مفتاح الدرجات! حيث قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بالصعق الكهربائي أو إلى نشوب حريق.
- لا تستخدم منظفات حادة أو مذيبات.

تراعى أيضًا إرشادات العناية الموجودة على الملصقات!

ℹ ملحوظة:
يمكنك قراء وضع الضبط على منظم درجة الحرارة.

الإيقاف

- اضبط مفتاح الدرجات على **0** (إيقاف).
- بعد الاستخدام، افصل الوصلة المقبسية عن مصدر إمداد الكهرباء.
- يتوقف الجهاز تلقائيًا بعد 90 دقيقة. وهذا يوفر الطاقة ويوفر المزيد من الأمان، وذلك لأنه لا يجوز استخدام مدفأة الأقدام بدون مراقبة.

البطانة الداخلية

1. افصل الوصلة المقبسية أولاً عن مصدر إمداد الكهرباء.
2. لا تخلع البطانة الداخلية من مدفأة الأقدام.
3. يمكن غسل البطانة الداخلية في درجة حرارة 40 °م في دورة غسل خفيفة في الغسالة الأوتوماتيكية.
   استخدم مادة غسل لطيفة وأضف الكمية حسب تعليمات الشركة الصانعة.

⚠ تنبيه:

- يراعى ألا يتم تنظيف البطانة الداخلية بالتنظيف الكيماوي وألا يتم عصرها أو تجفيفها في المجفف أو كيها.
- يراعى أن البطانة الداخلية تتعرض للإجهاد مع كثرة الغسل. ينبغي غسل البطانة الداخلية 5 مرات بحد أقصى في الغسالة الأوتوماتيكية خلال عمرها الافتراضي. لذلك ننصحك بتنظيف الجهاز يدويًا فقط.

4. قم بشد البطانة الداخلية بعد الغسل مباشرةً على مقاسها الأصلي واتركها تجف وهي مفرودة على حامل الغسيل.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم مشابك الغسيل أو ما شابه لتثبيت البطانة الداخلية لمدفأة الأقدام على حامل الغسيل. وإلا فربما يلحق الضرر بالبطانة الداخلية.

5. اترك البطانة الداخلية تجف تمامًا قبل وضعها في مدفأة الأقدام مرة أخرى.

⚠ تنبيه:

- لا تقم بتوصيل القابس مرة أخرى بمدفآة الأقدام إلا بعد أن تجف الوصلة المقبسية والبطانة الداخلية تمامًا. وإلا فسوف تتعرض مدفأة الأقدام للضرر.
- لا تقم أبدًا بتشغيل مدفأة الأقدام بغرض التجفيف! وإلا فسوف يكون هناك خطر من الإصابة بالصعق الكهربائي.

البطانة الداخلية ومفتاح الدرجات

1. افصل الوصلة المقبسية أولاً عن مصدر إمداد الكهرباء واترك مدفأة الأقدام تبرد لمدة 10 دقائق على الأقل.
2. امسح مدفأة الأقدام باستخدام فوطة رطبة. يمكنك استخدام محلول صابوني مخفف مع البقع العنيدة.
3. قم بتجفيف مدفأة الأقدام بعد التنظيف.
4. لا تقم بتنظيف مفتاح الدرجات إلا باستخدام فوطة جافة.

الحفظ

- افصل الوصلة المقبسية عن مصدر الإمداد بالكهرباء.
- اترك الجهاز يبرد تمامًا قبل تخزينه.

⚠ تنبيه:

- قم بتخزين المنتج في مكان جاف.
- لا يجوز أبدًا أن يتعرض الجهاز للانثناء بحدة من خلال وضع أشياء عليه أثناء التخزين.

البيانات الفنية

الموديل:	FW 5645
الإمداد بالفلطية:	220-240 فلط ~، 50 هرتز
سحب القدرة:	100 واط
فئة الحماية:	II
الوزن الصافي:	0,70 كجم

نحتفظ بالحق في إدخال تعديلات تصميمية خلال أعمال التطوير المستمرة للمنتج.

ملحوظة بشأن المطابقة للمواصفات

تقر الشركة الصانعة بموجبه أن الجهاز FW 5645 متوافق مع المتطلبات الأساسية للمواصفة الأوروبية للتوافق الكهرومغناطيسي (EG/108/2004) ومواصفة الفلطية المنخفضة (EG/95/2006).

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanţie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

FW 5645

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanţie conform declaraţiei de garanţie • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziţie, ştampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء وختم الوكيل/البائع والتوقيع

ETV

www.etv.de

Stand 06/13

ETV
Elektro-technische Vertriebsges. mbH
www.etv.de

AEG
perfekt in form und funktion